Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 75 (1957)

Heft: 134

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 134 Bern, Mittwoch 12. Juni 1957 — 75. Jahrgang — 75e année — Berne, mercredi 12 juin 1957 **No 134**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21830 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21650 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Edelmetallkontrolle. – Contrôle des métaux précieux. – Controllo dei metalli preziosi (1563–1586; 6049–6060).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Application de l'accord commercial franco-suisse du 29 octobre 1955.
France: Modification du régime du dépôt-importation et de la provision pour couverture de change.
Afrique occidentale française: Taxe sur les transactions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem frühern kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (1081)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Baumgartner Rudolf, geb. 1902, von Dietikon (Zürich), Kaufmann, zuletzt wohnhaft gewesen Zelglistrasse 9, Dietikon (Zürich); Inhaber der Einzelfirma Rudolf Baumgartner, Leder- und Schuhbedarfsartikel en gros, Dietikon.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Juni 1957.

Eigentümer folgender Liegenschaften:

In der Gemeinde Dietikon:

Kat. Nr. 3334: Wohnhaus mit Werkstätte, Schopfanbau usw. unter Assek. Nr. 789 für Fr. 104 000 assekuriert, Schätzung 1947, mit 833 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Zelglistrasse 9.

Kat Nr. 3289: Schopf mit 2 Garagen an der Zelglistrasse 9, unter Assek. Nr. 928 für Fr. 11 000 assekuriert, Schätzung 1954, mit 216 m² Gebäudegrundfläche und Lagerplatz im Zelgli.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 24. Juni 1957, 14.30 Uhr, im Restaurant «Zur Post», Bahnhofstrasse 1, Dietikon.

Eingabefrist: bis 23. Juni 1957.

Die Gläubiger und Schuldner, welche ihre Guthaben bzw. Schulden bereits im vorangegangenen öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind von einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Verwertung von Aktiven: Unter Vorbehalt der Beschlussfähigkeit der ersten Gläubigerversammlung erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die beweglichen Sachen wie Ladenmobiliar, Leder- und Schuhbedarfsartikel usw., welche sich im Geschäftslokal in Dietikon befinden, nach freiem Ermessen öffentlich zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 24. Juni 1957 dagegen Einspruch erhebt. Die Gläubiger sind berechtigt, bis zum Ablauf der Eingabefrist Offerten einzureichen; das Inventar liegt ihnen beim Konkursamt Schlieren zur Einsicht auf.

Kt. Zürich *Konkursamt Stäfa* (1093²)

Gemeinschuldner: Jeanrenaud Paul, geb. 1903, von Môtiers (Neuenburg), Sonneck-Drogerie, Stäfa, dato wohnhaft Kirchacker, Bubikon (Zürich).

Datum der Konkurseröffnung: 4. April 1957.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 21. Juni 1957, nachmittags 14.30 Uhr, im Restaurant «Bahnhof», Stäfa.

Eingabefrist: bis 13. Juli 1957.

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 21. Juni 1957 beim Konkursamt Stäfa schriftlich Einsprache erhebt, gilt die Konkursverwaltung zum sofortigen Freihandverkauf der Warenvorräte und des Mobiliars ermächtigt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1046¹)

In den Konkursen über:

1. Guggenbühl Emil, Steuerexperte und dipl. Bücherrevisor, wohnhaft Forchstrasse 62, Zürich 8 (Bureau: Bahnhofstrasse 52, Zürich 1),
2. Hagen Albert, Kaufmann, Höschgasse 36, Zürich 8, gewesener Komplementär der gelöschten Firma A. Hagen & Co., Zürich 11,

liegen die Kollokationspläne und die Inventare zur Einsicht der Beteiligten auf.

Kollokationsklagen sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1957 an gerechnet, beim Einzelrichter i. b. V. des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, ansonst die Pläne rechtskräftig werden.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1082)

Faillie: Mercier A. S. A., électricité, Maupas 7, à Lausanne.

Délai pour intenter action: 22 juin 1957.

Ct. du Valais *Office des faillites, Sion* (1083)

Modification de l'état de collocation

Succession répudiée Burkard Kamil, Sion.

L'état de collocation est modifié ensuite d'admission d'une production primitivement écartée.

Délai pour ouvrir action: 22 juin 1957.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1039¹)

Das Konkursverfahren über die Euram AG. (Euram S.A.) (Euram Ltd.), Abschluss von Handelsgeschäften aller Art, vor allem Import und Export von Waren, Entwicklung von Verwertung von Erfindungen usw., Genferstrasse 34, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. Mai 1957 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1084)

Gemeinschuldner: Zimmermann Hans, elektrische Anlagen, Sulgenbachstrasse 46, Bern.

Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 8. Juni 1957.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Glâne, Romont* (1085)

Failli: Magnin Adolphe, à Romont.

Date de la clôture: 31 mai 1957.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1086)

Der unterm 8. Oktober 1956 über die Firma Fahrni-Götz F. & Co, Kommanditgesellschaft, Verwaltungen, Vermittlungen, Inkasso und Handel mit Waren aller Art, Gerbergasse 3, in Basel, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges der Anmeldungen für die noch bestehenden Forderungen durch Verfügung des Dreiergerichts vom 6. Juni 1957 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich *Konkursamt Affoltern a.A.* (1087²)

Konkursrechtliche Liegenschaftensteigerung

Im Spezialliquidationsverfahren (Art. 134 der Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken) betreffend die

Gimat Gesellschaft,

Zürich 4, wird die nachbezeichnete Liegenschaft durch das Konkursamt Affoltern am Albis im Auftrage des Konkursamtes Aussersihl-Zürich Montag, den 15. Juli 1957, 15 Uhr, im Restaurant «Zur Post», in Ottenbach, öffentlich versteigert:

Im Gemeindebann Ottenbach liegend: Zirka 200 Aren Wiese (Baumgarten) genannt Steinhof.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 40 000.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 3000 zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis verwiesen, welche ab 1. Juli 1957 beim Konkursamt Affoltern am Albis zur Einsicht aufliegen.

Affoltern am Albis, 12. Juni 1957.

Konkursamt Affoltern am Albis:
R. Schneebeli, Notar.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Volketswil* (1023¹)

Schuldner und Pfandeigentümer: Lüscher Heinrich, geb. 1900, von Moosleerau (Aargau), Kaufmann, Lindenbachstrasse 26, Zürich 6.

Steigerungstag: Dienstag, den 9. Juli 1957, 14 Uhr.

Steigerungslokal: Restaurant «Zur alten Post», Volketswil.

Eingabefrist: bis 21. Juni 1957.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 25. Juni bis 4. Juli 1957.

Grundpfand: Im Gemeindebann Volketswil gelegen: Bd. 31/73.

Ca. 1 Hektare, 50 Aren, 75 m² Waldung und Wiesen (Kiesgrubenland) im Berg und in der Lehmgrub.
Wald Nr. 1295/6, Wiesen Nr. 92.

Anmerkungen laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 15 000.—.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

Der Ersteigerer hat an der einzigen Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Anrechnung an der Kaufsumme Fr. 3000.— bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Volketswil, den 1. Juni 1957. Betreibungsamt Volketswil:
O. Schmid.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* 1091)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat die Verhandlung über den von Müller Franz, Bauunternehmer, Germaniastrasse 85, Zürich 6, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. R. Bolliger, Sihlstrasse 37, Zürich 1, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung auf Montag, den 8. Juli 1957, 14.30 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 61 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4 (Parterre) angesetzt.

Die Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner des Nachlaßschuldners werden hiemit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden; Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Akteneinsicht bis 1. Juli 1957 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes Zürich.

Zürich, den 11. Juni 1957.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Kt. Bern *Richteramt Seftigen, Belp* (1088)

Schuldner: Spinnler Eugen, Maurermeister, Belp.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 18. Juni 1957, um 8.30 Uhr, im Schloss zu Belp.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Vertrages können von den Gläubigern bis zum Termin schriftlich oder während der Verhandlung mündlich angebracht werden.

Belp, den 8. Juni 1957.

Der Gerichtspräsident von Seftigen:
Haudenschild.

Ct. de Vaud *Tribunal cantonal* (1042)

Cour des poursuites et faillites, Lausanne

Recours contre homologation de concordat

Les créanciers de la société en nom collectif

Bischoff & Cie, «Solinor»,

à Lausanne, sont informés que la cour des poursuites et faillites, autorité cantonale de concordat, siégeant au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, statuera en audience publique le 4 juillet 1957, à 15 heures, sur le recours exercé par Max Gisiger & Co. A.G., à Zurich, contre le prononcé rendu le 11 avril 1957 par le président du Tribunal du district de Lausanne, homologuant le concordat présenté par la société en nom collectif Bischoff & Cie, «Solinor», à ses créanciers.

Un délai au 19 juin 1957 est fixé à la société débitrice et aux autres créanciers pour faire valoir leurs moyens par mémoire et, le cas échéant, pour produire des pièces nouvelles et présenter toutes autres explications. Les mémoires doivent être produits en deux exemplaires au greffe du Tribunal cantonal (cour des poursuites et faillites).

Lausanne, le 31 mai 1957

Le président de la cour des poursuites et faillites:
Chausson, vice-président.

Ct. Grigioni *Tribunale Distretto Moesa, Verdabbio* (1092)

Udienza per esame di ricorso in materia di concordato

La commissione del Tribunale del distretto Moesa, quale autorità superiore dei concordati, rende di pubblica ragione di aver fissato per il giorno di giovedì 27 giugno 1957 alle ore 15, nel pretorio a Roveredo (Grigioni), l'udienza per l'esame del ricorso contro la decisione della commissione del Tribunale del circolo di Roveredo sull'omologazione del concordato proposto dalla Ditta Galvacrom S.A., in Roveredo (Grigioni). I creditori sono invitati all'udienza a mente dell'art. 307 della L.F.E.F.

Verdabbio, 11 giugno 1957. Il segretario: E. Righini.

Ct. Ticino *Pretura di Lugano-Ceresio* (1090)

La pretura di Lugano-Ceresio in relazione alla procedura concordataria promossa con istanza 30 marzo 1957 della spett. Ditta

Andina Renzo e Luvini Jacques,

fabbrica di liquori, Barbengo, avverte che è stata fissata l'udienza del giorno di mercoledì 26 giugno 1957 alle ore 9.30, per la discussione sulla proposta di omologazione del concordato, presentata dalla ditta debitrice.

All'udienza i creditori potranno far valere le loro eventuali opposizioni a sensi dell'art. 304 LEF.

Lugano, 8 giugno 1957. Per la pretura di Lugano-Ceresio:
Giuseppe Riva, segr.-agg.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (1089)

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 28. Mai 1957 den von der Firma

Elop Mess- und Regelanlagen, A. Mark,

Klingenstrasse 8, Zürich 5, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Grundlage einer Dividende von insgesamt 25 %, wovon 10 % zahlbar innert 30 Tagen nach rechtskräftiger Genehmigung, 5 % spätestens bis zum 30. September 1957 und 10 % spätestens bis zum 31. Dezember 1959 gerichtlich genehmigt.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Nachlaßstundung dahin.

Zürich, den 8. Juni 1957.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

5. Juni 1957. Farbspritzanlagen usw.

Wyrsch & Bieri GmbH., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Mai 1957 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Farbspritzanlagen und Trockenkabinen sowie Trocknungsanlagen auf diesen Anwendungsgebieten. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck zusammenhängen, sich an verwandten Betrieben beteiligen sowie Grundstücke kaufen und verkaufen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Peter Wyrsch, von Stäfa, in Zürich 11, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Rudolf Bieri, von Winterthur, in Winterthur 1, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000, und Dr. Edwin Müller, von Amriswil und Wald (Zürich), in Kilchberg (Zürich), mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die Gesellschaft erwirbt ein in den Statuten näher bezeichnetes Personenauto VW zum Preise von Fr. 5000, der voll auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind die drei Gesellschafter Peter Wyrsch, Rudolf Bieri und Dr. Edwin Müller. Geschäftsdomizil: Schweizergasse 21 in Zürich 1.

6. Juni 1957. Textilien.
K. Braun, bisher in Genf (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1957, Seite 1415). Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist Kurt Traugott Braun, von Oftringen, nun in Zürich 6. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Vertretungen in Textilwaren. Gessnerallee 34.

6. Juni 1957. Waren aller Art.
Margreth Konrad, in Zürich (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1946, Seite 1357), Handel mit Stoffen und Artikeln der Bekleidungsindustrie. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Handel mit Waren verschiedener Art. Die Firmainhaberin wohnt in Zürich 11. Neues Geschäftsdomizil: Winterthurerstrasse 251.

6. Juni 1957. Gesundheitstechnische Anlagen.
Hermann Meier, Dipl. Ing. E. T. H., in Zürich (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1953, Seite 2082), Ingenieurbureau für gesundheitstechnische Anlagen. Neues Geschäftsdomizil: Neumarkt 28.

6. Juni 1957. Seidenwaren.
Rudolf Kunz, in Zürich (SHAB. Nr. 235 vom 9. Oktober 1953, Seite 2398), Handel en gros mit Seidenwaren. Neues Geschäftsdomizil: Genferstrasse 11.

6. Juni 1957.
Constantin Steiger, Technische Vertretungen, in Zürich (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1954, Seite 2381). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

6. Juni 1957. Kleider.
Jules Amez-Droz, in Zürich (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1949, Seite 531), Fabrikation von und Handel mit Herren- und Damenkleidern. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

6. Juni 1957. Kolonialwaren.
Arnold Mathys, in Winterthur (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1949, Seite 1418), Handel mit Kolonialwaren. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. Juni 1957. Biskuits.
Louis Tavernier, in Wädenswil (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1949, Seite 2898), Handel mit Biskuits. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Juni 1957. Schneeräumungsmaschinen usw.
Rolba Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 227 vom 27. September 1956, Seite 2445), Herstellung von Schneeräumungsmaschinen usw. Die Generalversammlung vom 31. Mai 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

6. Juni 1957.
Pneumatiques et Caoutchouc Manufacturé Kleber-Colombes, à Colombes (Seine) succursale de Zurich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1956, Seite 485), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Colombes (Seine). Am 17. März 1955, am 21. April 1955 und am 10. Oktober 1955 sind die Statuten abgeändert worden. Durch Ausgabe von 326 000 neuen Aktien zu fFr. 5000 ist das Grundkapital von fFr. 3 120 000 000 auf fFr. 4 750 000 000, eingeteilt in 950 000 Aktien zu fFr. 5000, welche nach Wahl der Aktionäre auf den Namen oder auf den Inhaber lauten, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Die Unterschrift von Dr. Franz Furger ist erloschen. Zum Direktor der Zweigniederlassung Zürich mit auf deren Geschäftskreis beschränkter Einzelunterschrift ist ernannt worden André Marcel Voland, von Zürich und Sehelten (Bern), in Zürich.

7. Juni 1957.
Velo-Wache Aktiengesellschaft (Défeneycle, Société Anonyme), in Küsnacht (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1956, Seite 3070), Dienst zur Bewachung von Fahrrädern usw. Die Generalversammlung vom 22. Mai 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Erhöhung des Nennwertes sämtlicher 200 Aktien von Fr. 750 auf Fr. 1000 und durch Ausgabe von 50 neuen Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000, zerfallend in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 50 000 durch entspreehende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

7. Juni 1957. Waren aller Art.
Empae A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1950, Seite 2925), Verarbeitung von Papier usw. Die Generalversammlung vom 24. Mai 1957 hat die Statuten abgeändert. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Waren aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Dr. Martha Schenker ist aus dem Verwaltungsrat ausgesehieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Max Krähenbühl, von Signau, in Wettswil a. A. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 571 in Zürich 9.

7. Juni 1957. Teehnische Artikel usw.
Dr. ing. E. Huber A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1956, Seite 1241), Handel mit technischen Artikeln usw. Fritz Muntwyler, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bern. Die Prokuristin Rosmarie Widmer hat infolge Verheiratung den Familiennamen Saue erhalten. Sie bleibt Bürgerin von Kilchberg (Zürich) und wohnt weiterhin in Zürich. Die Unterschrift von André Necker ist erloschen.

7. Juni 1957. Textilmaschinen, Reklameschriften.
Frau Kneeht, bisher in Opfikon (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1956, Seite 1242), Revisionen und Umänderungen von Textilmasehinen usw. Die Firmainhaberin hat den geschäftlichen Sitz und ihr Wohndomizil naeh Hombreehtikon verlegt. Neu ist in den Geschäftsbereich aufgenommen worden: Herstellung von Reklamesehriften. Gesehäftsdomizil: Grossacker 4.

7. Juni 1957. Melkanlagen.
Miele A.G. Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. und 18. Mai 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Erzeugnissen der Firma «Miele Werke A.-G.», in Gütersloh/Westfalen, insbesondere den Vertrieb von Melkanlagen. Die Gesellschaft kann sieh an anderen Unternehmen beteiligen und ist befugt, Grundstücke zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerisehe Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingesehriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Paul Aerni, von Bolligen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 468 in Zürieh 11 (bei Paul Aerni).

7. Juni 1957.
Neue Film A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Mai 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Produktion von Spiel- und Dokumentarfilmen sowie die Beteiligung an solchen und die Tätigung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Henrik Kaestlin, von und in Zürich, als Präsident, und Franz Schnyder, von Kriens, in Zürich, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 9 in Zürich 1.

7. Juni 1957.
Kredag, Kredit-Organisation A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1957, Seite 630). Dr. Hermann Witztum ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Marie Baldera geb. Zaugg, von Trub, in Zürieh. Neues Gesehäftsdomizil: Langstrasse 62 in Zürich 4.

7. Juni 1957.
A.G. für Büromaschinen, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1952, Seite 669). Dr. Oskar Weinmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Ernst Weinmann, von und in Zürieh. Neues Geschäftsdomizil: Goldauerstrasse 29 in Zürieh 6 (bei Dr. Ernst Weinmann).

7. Juni 1957. Chemisch-technische Rohstoffe usw.
Scobalit A.G. Zürieh, Fabrik für Kunstharzprodukte, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1954, Seite 3303), Import und Export von und Handel mit chemisch-technischen Rohstoffen usw. Heinz G. Bader, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Wallisellen. Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 40 in Zürich 1.

7. Juni 1957.
Mercedes-Benz Automobil Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1955, Seite 2105). Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Dr. Conrad Meyer, von Zürich, in Rüschlikon.

7. Juni 1957. Nahrungsmittel usw.
Maggi A.G. (Maggi S.A.) (The Maggi Company S.A.), in Kempttal, Gemeinde Lindau (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1957, Seite 1482), Fabrikation und Vertrieb von Nahrungsmitteln usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. Hans Schleuss, von und in Winterthur.

7. Juni 1957.
Baugenossenschaft «Arwo» Horgen, in Horgen (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1953, Seite 43). Die Unterschrift von Willy Hauser ist erloschen. Max Staub, bisher Aktuar der Verwaltung, ist nun Präsident, und Walter Tanner, von Richterswil, in Horgen, Mitglied der Verwaltung, ist jetzt Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift. Neues Gesehäftsdomizil: Bergwerkstrasse 13 (bei Max Staub).

7. Juni 1957. Aluminium-Wolle usw.
Rud. Baehmann, in Ellikon a. d. Thur. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Bachmann, von Neunforn, in Ellikon a. d. Thur. Verarbeitung von Aluminium zu Wolle, Spänen und Filtern; Handel mit diesen Artikeln. Bergstrasse 105.

7. Juni 1957. Dichtungen usw.
J. Lampert, in Adliswil (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1957, Seite 874), Fabrikation von Diehtungen usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erlosehen.

7. Juni 1957. Seidenwebereien usw.
Gessner & Co. A.G., in Wädenswil (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1957, Seite 87), Betrieb von Seidenwebereien usw. Gustav Reiser und Theodor Heusser sind aus dem Verwaltungsrat ausgesehieden; ersterer infolge Todes. Die Unterschrift von Gustav Reiser ist erloschen. Max Isler, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident; er ist nieht mehr Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Hermann Hofmann, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivuntersehrift zu zweien gewählt worden: Hellmut Beckers und Bruno Friek, von Zürich und Mettmenstetten, in Dunfermline (England). Hellmut Beckers ist nicht mehr Vizedirektor. Die Prokura von Dr. Walter Lauper ist erloschen. Robert Wegmann, bisher Vizedirektor, ist jetzt Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

7. Juni 1957. Bauunternehmung, Transporte.
Franz Wälti, in Kappelen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1951, Seite 1406). Jetzige Geschäftsnatur: Bauunternehmung, Transporte.

7. Juni 1957. Schweinehandlung.
Ernst Dähler, bisher in Büren an der Aare (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1951, Seite 3062). Die Firma hat den Sitz naeh Niederried bei Kallnach verlegt. Inhaber ist Ernst Dähler, von Seftigen, in Niederried bei Kallnach. Sehweinehandlung.

6. Juni 1957.
Giesserei & Maschinenfabrik Osterwalder A.G., bisher in Biel (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1950, Seite 1219). Gemäss öffentlieher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Mai 1957 wurde der Sitz nach Lyss verlegt. Die Statuten wurden entspreehend revidiert. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Giesserei und Maschinenfabrik. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. September 1909 und wurden am 24. Mai 1932 und am 19. Dezember 1939 revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Peter Berger, von Biel und Salez-Sennwald (St. Gallen), als Präsident; Maria Rosa Berger-Osterwalder, von Salez-Sennwald (St. Gallen), als Sekretärin, und neu Olga Berger, von Biel und Salez-Sennwald (St. Gallen), alle in Biel. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und Felix Rall, von und in Biel, Direktor, führen Kollektivunterschrift. Zu Prokuristen wurden ernannt: Willy Rohr, von Hunzenschwil (Aargau), und Hedwig Osterwalder, von Kurzdorf-Frauenfeld, beide in Biel. Sie zeichnen kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten, jedoch nicht unter sich. Geschäftslokal: Industriering 4.

Bureau Aarwangen

5. Juni 1957.
Konsumgenossenschaft Langenthal, in Langenthal (SHAB. Nr. 62 vom 14. März 1956, Seite 680). Die Unterschriften von Alfred Heiniger, Emil Otto Minder und Josef Erdin sind erloschen. Es wurden gewählt: der Vizepräsident Otto Fretz-Marti, von Bottenwil, in Langenthal, zum Präsidenten; das Mitglied Karl Märki, von Rüfenach (Aargau), in Langenthal, zum Vizepräsidenten;

zum neuen Sekretär Emil Guhl, von Steckborn, in Langenthal, und als Verwalter Konrad Troller, von Olten und Starrkirch, in Langenthal. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juni 1957. Tuch-, Tricot- und Mereeriewaren usw.

Hans Bettschen, in Lotzwil, Handel mit Tuch-, Tricot-, Mercerie- und Manufakturwaren (SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1932, Seite 759). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aarberg (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1957, Seite 1411) im Handelsregister von Aarwangen von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Bern

23. Mai 1957.

Gerüst G.m.b.H., in Bern, Erstellung von Gerüsten und Ausleihen von Gerüstmaterial usw. (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1950, Seite 1371). Das Stammkapital wurde durch Bareinzahlungen der bisherigen drei Gesellschafter von Fr. 30 000 auf Fr. 50 000 erhöht. Es zerfällt in folgende drei Stammeinlagen: Fr. 22 000 lautend auf Walter Garbani; Fr. 22 000 lautend auf Erwin Schneider, und Fr. 6000, lautend auf Walter Wenger. Die Kapitalerhöhung wurde in der Gesellschafterversammlung vom 21. Mai 1957 beschlossen und die Statuten entsprechend geändert.

6. Juni 1957.

Bettwaren-Müller, in Bern (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1955, Seite 2121). Einzelprokura ist erteilt worden an Sonja Hedwig Walther, von Oberentfelden (Aargau), in Bern.

7. Juni 1957. Immobilien.

Seeruhe A.G., in Bern, An- und Verkauf von Terrain und Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1953, Seite 3030). Wilhelm Peter, Präsident, und Heinz Stettler, Sekretär, sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das einzige verbleibende Verwaltungsratsmitglied Otto Walter (bisher Vizepräsident) führt nun Einzelunterschrift. Neues Domizil: Schwanengasse 9 (bei H. & Dr. H. Marti, Notariat und Advokatur).

7. Juni 1957.

Treuhand und Wirtschaftsberatungs A.G., in Bern (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1956, Seite 510). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Juni 1957 wurde als Präsident neu in den Verwaltungsrat gewählt Dr. h. c. Alfred Willener, von Hasliberg (Bern), in Lenzburg. Er führt Einzelunterschrift.

7. Juni 1957.

Eduard Helfer, Architekt, in Bern. Inhaber der Firma ist Eduard Helfer, von Lurtigen, in Bern-Bümpliz. Die Firma hat Einzelunterschrift erteilt an Werner Kellenberger, von Zürich und Walzenhausen, in Bern. Führung eines Architekturbureaus, An- und Verkauf, Verwaltung von und Handel mit Liegenschaften. Dapplesweg 17.

7. Juni 1957.

Vereinigte Mineralwasser Bern A.G., in Bern (SHAB. Nr. 162 vom 13. Juli 1956, Seite 1839). Der Verwaltungsrat besteht aus Werner Huber, Präsident (bisher Mitglied); Fritz Simon, Vizepräsident (bisher); Emil Ehrsam, junior, von Aarau, in Muri bei Bern, Sekretär (neu); Hans Jenni-Pfister, Mitglied (bisher Sekretär), und Otto Brechbühl, von Walkringen, in Muri bei Bern, Mitglied (neu). Die Verwaltungsräte Dr. Paul Graber (bisher Präsident) und Emil Ehrsam, senior (bisher Delegierter) sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Präsident, der Vizepräsident und die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juni 1957. Bauunternehmung.

Wirz & Co., in Bern, Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 240 vom 12. Oktober 1956, Seite 2586). Die Prokura von Hans-Jörg Huber ist erloschen.

Bureau Biel

5. Juni 1957. Metzgerei usw.

Hans Bigler, in Biel, Metzgerei-Wursterei (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1945, Seite 870). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Büren an der Aare (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1957, Seite 1471) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

5. Juni 1957. Café.

Hans Mollet, in Biel, Betrieb des Café zum weissen Rössli (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1933, Seite 2385). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

6. Juni 1957. Velos.

K. Rüfenacht, in Biel, Velohandlung (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1948, Seite 2322). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. Juni 1957. Velos, Motorräder usw.

Walter Furrer, in Biel, Handel mit Velos, Motorrädern, deren Ersatzteilen und Zubehören sowie Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1951, Seite 802). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

7. Juni 1957. Oxydationen.

W. Liechti, in Biel. Inhaber der Firma ist Werner Liechti-Germann, von Landiswil, in Biel. Brunieranstalt (Tiefschwarz-Rostschutz-Oxydationen von Schwermetallen und Messinglegierungen). Mettstrasse 83a.

Bureau Burgdorf

6. Juni 1957.

Genossenschaft Technikanerheim, in Burgdorf. Unter dieser Firma besteht eine Genossensehaft. Sie bezweckt den Ankauf der Liegenschaft Kronenhalde 6, deren Umbau zu einem Heim für die Studentenverbindung «Teehniea bernensis» sowie den Betrieb und die Verwaltung dieses Heimes. Die Statuten datieren vom 23. März 1957. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerisehen Handelsamtsblatt. Ein Genossensehaftsrat von mindestens drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft; er ernennt einen leitenden Ausschuss. Die Genossensehaft wird vertreten dureh je zwei Mitglieder des leitenden Ausschusses mit Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Johann Speieh, von Luehsingen, in Aarau, Präsident; Jakob Haerdi, von Hunzenschwil, in Oberentfelden, Quästor, und Fritz Kopp, von Niederönz, in Villnachern, Aktuar. Geschäftslokal: Kronenhalde 6.

Bureau de Courtelary

7 juin 1957. Pierres d'horlogerie.

Jaeques Perret, à Tramelan, fabrieation et commeree de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 21 juillet 1953, N° 166, page 1778). La raison est radiée par suite du déeès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «R. Meyrat-Perret, successeur de Jacques Perret», à Tramelan, ci-après inscrite.

7 juin 1957.

R. Meyrat-Perret, successeur de Jacques Perret, à Tramelan. Le ehef de la maison est Roger Meyrat-Perret, de et à Tramelan. La maison reprend l'aetif et le passif de la maison «Jaeques Perret», à Tramelan, ci-dessus radiée. Fabrication et commerce de pierres fines pour l'horlogerie. Rue du Midi.

7 juin 1957. Pierres pour montres.

Verrex S.A., à Tramelan, fabrieation et vente de verres pour montres, en verre et matières plastiques (FOSC. du 15 septembre 1953, N° 214, page 2203). Jacques Perret étant décédé, ses pouvoirs sont éteints, ainsi que ceux du fondé de procuration Roger Meyrat. La société a nommé eomme unique administrateur Roger Meyrat, de et à Tramelan. Ce dernier engagera la société par sa signature individuelle.

Bureau Erlach

7. Juni 1957. Drogerie, Mercerie, Kolonialwaren.

Rudolf Gerber, in Müntschemier, Drogerie, Mercerie und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1952, Seite 1671). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steffisburg (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1957, Seite 1411) im Handelsregister von Erlach von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Laufen

6. Juni 1957. Steinbrüche usw.

Gebrüder A. und L. Cueni, in Dittingen. Alfons und Leo Cueni, von und in Dittingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1957 begonnen hat. Ausbeutung von Steinbrüchen, Verarbeitung von Steinen für Bau und Grabmal sowie Betrieb eines Marmorwerkes.

Bureau de Moutier

7 juin 1957. Usine électromécanique.

Willy Flückiger S.A., à Eschert (FOSC. du 6 juillet 1955, N° 155, page 1772). La signature de la fondée de pouvoir Angèle Strahm est radiée.

Bureau Thun

8. Juni 1957.

Kredit- & Sparkasse Thun, in Thun, Genossensehaft (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1955, Seite 855). Die Unterschrift des Verwalters Kurt Marti ist erloschen. Zum neuen Verwalter mit Einzeluntersehrift wurde gewählt Erich Schmitz, von Wangen a. d. Aare, in Thun.

Bureau Trachselwald

Ergänzung.

Zürcher & Cie A G., in Huttwil (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1957, Seite 1471). Hans Amrein bleibt Prokurist; er zeichnet nun zu zweien mit einem Verwaltungsrat oder mit dem Prokuristen Hans Stettler.

Bureau Wangen a. d. A.

7. Juni 1957.

«Fini» Nahrungsmittelfabrikation Hans Haener, Herzogenbuchsee («Fini» Fabrication de Produits Alimentaires Hans Hœner, Herzogenbuchsee), in Herzogenbuchsee, Nahrungsmittelfabrikation (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1941). Die Firma wurde geändert in **«Havona» Fabrikation von Kraftfutterspezialitäten, Hans Haener, Herzogenbuchsee.** Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von Kraftfutterspezialitäten.

Luzern — Lucerne — Lucerna

31. Mai 1957.

O. Roth & Co. Centralschweizerische Lack- und Farbenfabrik G.m.b.H., in Luzern (SHAB. Nr. 216 vom 14. September 1956, Seite 2334). Laut öffentlicher Urkunde vom 12. Januar 1957 hat die Gesellschafterversammlung die Erhöhung des Stammkapitals von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 beschlossen. Die Erhöhung erfolgte durch Umwandlung von Darlehensforderungen der Gesellschafter gegen die Gesellschaft. Die Stammanteile wurden wie folgt erhöht: Anteil von Oskar Roth, von Fr. 24 000 auf Fr. 30 000; Anteil von Walter Wicki-Hicklin von Fr. 38 000 auf Fr. 50 000 und Anteil von Peter Stiefel von Fr. 38 000 auf Fr. 70 000. Entsprechend wurde § 3 der Statuten abgeändert. Die weitere vorgenommene Statutenänderung berührt publikationspflichtige Tatsachen nicht.

6. Juni 1957. Hotel-Restaurant.

Frau Frieda Hüsler, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Frieda Hüsler, von Stans, in Luzern. Betrieb des Hotels und Restaurants «Goldener Stern». Franziskanerplatz 4.

6. Juni 1957.

Grastrocknungsgenossenschaft Willisau und Umgebung, in Willisau-Land (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1956, Seite 2379). An der Generalversammlung vom 24. April 1957 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden dadurch nicht berührt. August Burger, bisher Präsident, ist jetzt Aktuar. Präsident ist der bisherige Aktuar Xaver Rüttimann. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

6. Juni 1957.

Schweizerisehe Bankgesellschaft, Filiale in Luzern (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1956, Seite 1510), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zu stellvertretenden Generaldirektoren wurden ernannt die Direktoren Walter Fankhauser, von Trub, in Küsnaeht (Zürich); Bruno Saager, von Menziken, in Küsnaeht (Zürich), und Dr. Viktor Zoller, von Zollikon, in Küsnacht (Zürich). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Unterschrift von Dr. Adolf Jann ist erloschen.

6. Juni 1957. Waschmaschinen, Sägerei.

Gebr. Wyss, in Büron, Fabrikation und Vertrieb von Waschmaschinen und verwandten Artikeln, Sägerei und Schreinerei (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1949, Seite 3026). Diese Kollektivgesellsehaft hat sich aufgelöst; sie ist naeh durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven der Abteilung Waschmaschinen sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Fritz Wyss», in Büron, Aktiven und Passiven der Sägerei nnd Schreinerei an die neue Einzelfirma «Josef Wyss» in Büron.

6. Juni 1957. Waschmaschinen.

Fritz Wyss, in Büron. Inhaber dieser Firma ist Fritz Wyss, von und in Büron. Er hat mit Rückwirkung auf den 1. Januar 1954 Aktiven und Passiven der

Abteilung Waschmaschinen der Kollektivgesellschaft «Gebr. Wyss», in Büron, übernommen. Fabrikation und Vertrieb von Waschmaschinen und verwandten Artikeln.

6. Juni 1957. Sägerei usw.

Josef Wyss, in Büron. Inhaber dieser Firma ist Josef Wyss, von und in Büron. Er hat auf den 1. Januar 1956 Aktiven und Passiven der Sägerei und Schreinerei der Kollektivgesellschaft «Gebr. Wyss», in Büron, übernommen. Sägerei und Holzhandlung.

6. Juni 1957. Gemälde.

Paul Vogel-Brunner, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Paul Vogel-Brunner, von und in Luzern. An- und Verkauf von Gemälden. Reckenbühlstrasse 2.

Uri — Uri — Uri

7. Juni 1957. Schuhe.

Fritz Kempf, in Attinghausen, Schuhhandlung und Schuhreparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1955, Seite 2319). Diese Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

7. Juni 1957. Lederwaren usw.

Herbert Reinecke, vorm. Zweigniederlassung Wittkop & Co. Beckenried, in Beckenried, Lederwarenfabrik und Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1954, Seite 1911). Die Firma wird geändert in **Herbert Reinecke.**

Zug — Zoug — Zugo

7. Juni 1957. Apparate, Instrumente usw.

Landis & Gyr A.-G., in Zug, Apparate-, Instrumenten- und Maschinenbau usw. (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1957, Seite 231). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. Juni 1957 wurde das Aktienkapital von Fr. 20 000 000 auf Fr. 21 000 000 erhöht durch Ausgabe von 5000 neuen Namenaktien zu Fr. 200. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 21 000 000 und ist eingeteilt in 160 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 25 000 Namenaktien zu Fr. 200.

8. Juni 1957. Chemische Erzeugnisse.

Chemiport Corp. Ltd., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. Juni 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel sowie den Import und Export von chemischen Erzeugnissen, speziell von Flüssiggas; den Erwerb und die Vermietung von Ueberseetankern, insbesondere zum Transport von flüssigen Chemikalien sowie die Beteiligung an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen des In- und Auslandes. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Jakob Knüsel, von Risch, in Zug; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. J. Knüsel).

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

20 mai 1957.

Imprimerie commerciale M. Rohrbasser, à Bulle (FOSC. du 10 février 1942, N° 32, page 309). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

8 juin 1957.

Imprimerie Commerciale S.A., à Bulle. Suivant actes authentique et statuts des 9 mai et 7 juin 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de reprendre de Maurice Rohrbasser, à Bulle, différents biens mobiliers, selon inventaire mentionné dans le rapport des fondateurs, pour le prix de 30 000 fr., payable en espèces. Elle a pour but général tous les travaux d'impression, y compris la rédaction, l'impression et la diffusion du journal «La Feuille d'avis de Bulle et de Châtel St-Denis». Le capital social est de 50 000 fr. divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune nominatives. Il est entièrement libéré. Les convocations et communications aux actionnaires sont adressées par lettres recommandées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres, actuellement de Claude Glasson, de et à Bulle, président; Auguste Rime, de Charmey, à Genève, secrétaire, et Louis Perroulaz, de Fribourg, à Bulle, membre. La société est administrée par la signature collective à deux des administrateurs. Adresse: rue de la Lécherettaz.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

5 juin 1957. Fenêtres, stores, etc.

Lumiflex S.A. Cousset (FR), à Cousset, commune de Montagny-les-Monts, représentation, achat et vente d'articles utilisés dans la construction d'immeubles industriels, commerciaux et locatifs, tels que fenêtres, stores, etc. (FOSC. du 22 mars 1956, page 759). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Estavayer-le-Lac par suite du transfert du siège de la société à Fribourg (FOSC. du 3 juin 1957, page 1471).

8 juin 1957.

Société de laiterie de Montagny-les-Monts, à Montagny-les-Monts, société coopérative (FOSC. du 20 septembre 1947, page 2738). Edouard Francey est président; Marcel Bugnon est secrétaire; les deux de et à Montagny-les-Monts. Fernand Bavaud ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Fribourg

29 mai 1957.

Pension internationale de la villa St-Jean, à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 15 février 1949, N° 38, page 443). Paul Joye, président, Emile Adolf, Emile Emery, Joseph Bernard, Jean-Marie Lemaire et José Python ont cessé d'être membres du conseil d'administration; les signatures de Joseph Bernard et de Emile Adolf sont radiées. Ont été élus administrateurs: Joseph Ackermann, de Guin, à Fribourg, président; Louis Lipp (inscrit), nommé vice-président; Auguste Girod, de Guin, à Fribourg, secrétaire; Alphonse Vogel, de nationalité française, à Fribourg; François Esseiva, de et à Fribourg; Jean-Marie de Miscault, de nationalité française, à Fribourg. Ce dernier est, en outre, administrateur délégué qui engagera la société par sa signature individuelle. La société est encore engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

4 juin 1957. Confection.

Eleganty S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 23 mai 1957, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'achat et la vente d'articles de confection pour messieurs et dames; la gestion, la gérance, le financement et la régie d'affaires d'articles de confection de tous genres dans la branche textile, ainsi que l'acquisition et l'exploitation de patentes et marques de la branche textile. Dans ce but, la société peut aussi acquérir, faire construire, gérer et disposer de propriétés foncières. Le capital social est de 75 000 fr., divisé en 150 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications paraîtront dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce et par lettre recommandée si toutes les adresses des actionnaires sont connues. La société est administrée par un conseil composé de un à cinq membres. Max Beutler, de Lauperswil, à Berne, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 10, rue de Genève, à Fribourg.

5 juin 1957. Laiterie.

Eggertswyler Meinrad, à Fribourg, laiterie, spécialités de produits laitiers (FOSC. du 20 juin 1955, N° 141, page 1607). La raison est radiée ensuite de reprise de l'actif et du passif par la société anonyme «Cal S.A.», à Fribourg (FOSC. N° 130 du 6 juin 1957, page 1511).

7 juin 1957. Participations.

Diora S.A. à Bonnefontaine, participation à toutes entreprises commerciales (FOSC. du 25 juin 1956, N° 147, page 1640). Oscar Duriaux, démissionnaire, n'est plus membre et président du conseil; sa signature est radiée. Alfred Lucain, de et à Genève, est nommé secrétaire. François Barbey (inscrit comme secrétaire) devient président. A été nommé fondé de pouvoir: Charles Mathier, de Salquenen (Valais) et Lutry (Vaud), à Genève. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par celle de l'un d'eux et du fondé de pouvoir Charles Mathier.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

6 juin 1957. Tissus, confections, etc.

Adolphe Magnin, à Romont, tissus, confections, etc. (FOSC. du 28 novembre 1955, N° 279, page 3031). La faillite, qui avait été prononcée dans les six mois suivant la radiation de la raison, a été clôturée le 31 mai 1957.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

8. Juni 1957. Sattlerei, Möbelhandel.

Ernst Nussbaumer in Mühledorf. Inhaber der Firma ist Ernst Nussbaumer, Ernst's, von Mühledorf, in Kräiligen. Sattlerei und Möbelhandlung.

Bureau Lebern

7. Juni 1957. Uhren.

Roéti Watch Leo Henzi & Fils S.A., in Günsberg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. März 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Uhren, insbesondere die Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «Leo Henzi», in Solothurn, welche als Sacheinlage eingebracht wird. Das durch Sacheinlage voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Leo Henzi», in Solothurn, wonach die Aktiven Fr. 166 690.15 und die Passiven Fr. 21 538.95 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 145 151.20 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 145 151.20 erhält der Sacheinleger einen Schuldschein von Fr. 45 151.20 und 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt in die Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Leo Henzi», in Solothurn, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenanfang am 1. Januar 1957. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift Leo Henzi, von und in Günsberg. Einzelprokura wird erteilt an Rolf Henzi, von und in Günsberg. Geschäftslokal: Gasse 123.

Bureau Olten-Gösgen

4. Juni 1957.

Fabrik für Zentralheizungen A.G., in Olten (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1952, Seite 1616). Neues Geschäftsdomizil: Hardfeldstrasse 14.

6. Juni 1957.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1956, Seite 280), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Adolf Jann ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Fankhauser, von Trub (Bern), Bruno Saager, von Menziken, und Dr. Viktor Zoller, von St. Gallen und Zollikon, alle wohnhaft in Küsnacht (Zürich), stellvertretende Generaldirektoren.

Bureau Stadt Solothurn

5. Juni 1957.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1956, Seite 1327), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. Adolf Janu ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten die neu ernannten stellvertretenden Generaldirektoren: Walter Fankhauser, von Trub (Bern), Bruno Saager, von Menziken, und Dr. Viktor Zoller, von Zollikon, alle drei wohnhaft in Küsnacht (Zürich).

7. Juni 1957. Uhren.

Leo Henzi, in Solothurn, Fabrikation von und Handel mit Uhren (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1954, Seite 1956). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs und Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 26. März 1957 durch die Firma «Roéti Watch, Leo Henzi & fils S.A.», in Günsberg, gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. Mai 1957. Waren aller Art.

Matsoukis & Co., in Basel, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1953, Seite 2495). Aus der Kollektivgesellschaft ist der Gesellschafter Hans Süess-Tschupp infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich am 1. April 1957 in eine Kommanditgesellschaft umge-

wandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Panayotis Matsoukis-Vogt. Kommanditär mit Fr. 1000 ist Dr. Hans Rudolf Süess-Kuoch, von Buttisholz, in Hägendorf. Neues Domizil: Wintersingerweg 7.

28. Mai 1957. Liegenschaften, Beteiligungen.

Copa A.G., in Basel, Fabrikation von Seifen usw. (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1957, Seite 914). In der Generalversammlung vom 24. Mai 1957 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen.

4. Juni 1957. Beteiligungen.

Birsina A.G., in Basel, Beteiligung an Unternehmungen aller Art und deren Verwaltung (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1953, Seite 2713). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Otto Pfiffner ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Unterschrift wurde erteilt an das Mitglied des Verwaltungsrates Hubert Wassmer. Er zeichnet zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Wassmer, von Aarau, in Ennetbaden.

4. Juni 1957.

Wohngenossenschaft zur Eiche, in Basel (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1956, Seite 1304). Die Unterschrift von Eugen Guth ist erloschen. Neu wurde als Sekretär in die Verwaltung gewählt: Theo Himmelsbach, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

4. Juni 1957.

Baugeräte A.G., in Basel (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1957, Seite 1075). In der Generalversammlung vom 27. Mai 1957 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

4. Juni 1957. Textilien, Maschinen usw.

Herold A.G., in Basel, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1948, Seite 1840). In der Generalversammlung vom 3. Juni 1957 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun den Handel mit Textilien aller Art sowie mit Maschinen für Haushalt und Gewerbe, den Handel mit und Installationen von Küchen- und Badeinrichtungen, Zentralheizungen und Lüftungen sowie Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert, wovon Fr. 26 000 durch Verrechnung. Aus dem Verwaltungsrat ist Karl Senn-Fischler ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt: Werner Senn-Christeller, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Fasanenstrasse 72.

4. Juni 1957.

Continentale Elektrizitäts-Union A.G. (Union Continentale d'Electricité S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1955, Seite 584). Aus dem Verwaltungsrat sind Ernest H. Meili, Willy Bartsch, Karl Wolter und Dr. Joseph Schilling ausgeschieden. Die Unterschrift des Karl Wolter ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Martin Nagel, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover, sowie Pankraz Geiselhart, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf. Martin Nagel zeichnet als Mitglied des Finanz-Ausschusses zu zweien. Vizepräsident ist nun das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hermann Schilling. Das Verwaltungsratsmitglied Karl Türler wohnt nun in Binningen.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

4. Juni 1957. Oele, Fette usw.

Autol A.G., bisher in Basel (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1955, Seite 1452). In der Generalversammlung vom 12. April 1957 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Allschwil verlegt. Die Gesellschaft bezweckt Import und Verkauf von Oelen, Fetten und chemischen Produkten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Februar 1929. Sie wurden am 20. Oktober 1939, 12. November 1945, 29. Oktober 1947 und am 3. Juni 1954 geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Emanuel Sarasin, von und in Basel, Präsident; Dr. Fritz Dickmann, von und in Basel; Francesco Gallian, italienischer Staatsangehöriger, nun in Bottmingen; Karl Heizmann, von und in Basel; Carlo Erberto Gallian, nun von Basel, in Basel, je mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Thomas Nichol, Bürger der USA, in New York. Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Heinrich Haller, von Zürich, in Riehen. Domizil: Hegenheimerstrasse 23a/23b.

4. Juni 1957. Knochenöle usw.

H. Moebius & Sohn, Hannover Zweigniederlassung Basel, bisher in Basel (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1947, Seite 207), offene Handelsgesellschaft mit Hauptsitz in Hannover (Deutschland). Der Sitz der Zweigniederlassung wurde nach Allschwil verlegt. Die Firma lautet nun **H. Moebius & Sohn, Hannover Zweigniederlassung Allschwil**. Die Gesellschaft hat am 1. Juli 1879 begonnen und ist seit 31. Juli 1879 im Handelsregister von Hannover eingetragen. Sie bezweckt die Fabrikation feiner Knochenöle und Buchdruckwalzenmassen sowie anderer chemisch-technischer Produkte, sowie den Import und Export von Mineralölen. Gesellschafter sind: Wwe. Amalia Gallian, italienische Staatsangehörige, in Genua; Francesco Gallian, italienischer Staatsangehöriger, nun in Bottmingen; Carlo Erberto Gallian, nun von Basel, in Basel; und Carla Costa-Oppenheimer-Gallian, italienische Staatsangehörige, in Genua. Francesco Gallian führt Einzelunterschrift. Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Carlo Erberto Gallian. Geschäftslokal: Hegenheimerstrasse 23a/23b.

4. Juni 1957.

Hochrhein Lagerungs-Aktiengesellschaft, in Birsfelden (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1953, Seite 1729). In der Generalversammlung vom 3. Juni 1957 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 500 000 wurde durch Erhöhung des Nennwertes der Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 2000 auf Fr. 1 000 000 erhöht, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 2000.

Wohnkolonie «In den Feldreben», in Muttenz. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Zusammenschluss von Bauinteressenten in der Absicht, eine einheitliche und billige Ueberbauung auf den Baurechtsparzellen Nrn. 580 und 586 der Christoph Merian'schen Stiftung zu erreichen. Die Statuten datieren vom 23. Juni 1956/3. Juni 1957. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Hans Eglin-Gisin, von Muttenz, Präsident; Peter Baumann-Gast, von Bubendorf, Aktuar, und Ernst Zeller-Brönnimann, von Liestal, Kassier, alle in Muttenz, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Fichtenhagstrasse 3.

7. Juni 1957.

Wohngenossenschaft Im Rosen, in Liestal (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1954, Seite 1081). Die Unterschriften von Hans-Jakob Völlmin und Werner Salathe-Grieder sind erloschen. Es wurden gewählt: der bisherige Aktuar Eduard Niemeier-Stettler, von Pratteln, als Präsident; Alfred Salathe-Aeschbach, von Seltisberg, als Rechnungsführer, und Rino Albini-Eschbach, von Niederdorf, als Aktuar; alle in Liestal. Sie zeichnen zu zweien.

7. Juni 1957.

Wohngenossenschaft Schlosshof, in Binningen (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1955, Seite 1184). Die Unterschrift von Werner Hufschmid-Züger ist erloschen. Neu wurde als Sekretär in die Verwaltung gewählt Paul Hofmann-Frey, von Unterkulm (Aargau), in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

31. Mai 1957. Abfallprodukte, Pneus usw.

Walter Schwarzer, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Schwarzer, von Wagenhausen und Uerschhausen (Thurgau), in Schaffhausen. Verwertung von industriellen Abfallprodukten, Engros- und Detailhandel mit und Import und Export von Pneus und Gummi. Sennereistrasse 101.

5. Juni 1957. Restaurant.

M. Brühwiler, in Schaffhausen, Restaurant «Eintracht» (SHAB. Nr. 258 vom 2. November 1956, Seite 2767). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

5. Juni 1957.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Löhningen, in Löhningen (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1955, Seite 2351). Die Unterschriften von Ernst Müller-Walter und Paul Schilling-Hallauer sind erloschen. Neu wurden gewählt: als Präsident Franz Walter-Ehrenberg und als Aktuar Erich Walter; beide von und in Löhningen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar; der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

5. Juni 1957.

Allgemeine Konsumgenossenschaft Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1954, Seite 2963). Der Genossenschaftsrat (Delegiertenversammlung) hat am 30. Juli 1955 die Statuten revidiert. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch die «Genossenschaft», soweit nicht das Gesetz Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorsieht. Durch Beschluss des Genossenschaftsrates vom 9. Mai 1957 wurde die Unterschriftsberechtigung neu geregelt. Der Präsident des Genossenschaftsrates, der Präsident der Verwaltungskommission, der Verwalter und die Prokuristen zeichnen nun kollektiv zu zweien.

6. Juni 1957. Bauarbeiten.

Walo Bertschinger A.-G. (Walo Bertschinger S.A.), Zweigniederlassung in Schaffhausen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Walo Bertschinger A.-G.», mit Sitz in Zürich, die am 25. Juli 1947 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (SHAB. Nr. 241 vom 17. Oktober 1956, Seite 2631), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 30. März 1957 unter der gleichen Firma in Schaffhausen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Bauarbeiten jeglicher Art, insbesondere öffentlichen Arbeiten, den Bau und Unterhalt von Strassen, Wasser-, Tunnel- und Brückenbauten sowie Hochbauten. Für die Zweigniederlassung Schaffhausen zeichnen: a) mit Einzelunterschrift: Walo Bertschinger, von Lenzburg, in Zürich, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, und Dr. Fritz Schiller, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Mitglied des Verwaltungsrates; b) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Boss, von Meiringen, in Zürich; c) mit Kollektivprokura zu zweien: Oscar Rüegg, von und in Zürich; Hans Mathys, von La Chaux-de-Fonds und Bleienbach (Bern), in Lausanne; Ernst Hubacher, von Urtenen (Bern), in Küsnacht (Zürich); Ernst Peter, von Fischenthal, in Zürich; Hans Bäny, von Uerkheim (Aargau), in Kilchberg (Zürich); Otto Schilling, von Zürich, in Kilchberg (Zürich); Hans Walter, von Siblingen, in Zollikon, und Hans Gschäll, von und in Zürich (Prokurist der Zweigniederlassung). Geschäftslokal: Vordergasse 32.

6. Juni 1957.

Max Buchter Elektrofachgeschäft Thayngen, in Thayngen (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1955, Seite 2860). Einzelprokura wurde erteilt an Fritz von Gunten, junior, von Sigriswil, in Schleitheim. Die Prokura von Walter Brütsch ist erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

7. Juni 1957.

Wwe. B. M. Niedermann-Bischofberger, in Heiden (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1955, Seite 1379). Die Firma wurde abgeändert in: **Frau Niedermann, Autotransporte.**

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

4. Juni 1957. Gipserei usw.

Pfennig & Bolt, in St. Gallen, Gipserei, Stukkatur und Edelputz, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1952, Seite 2088). Diese Gesellschaft hat sich am 1. Juni 1957 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Arthur Bolt, von Nesslau, nun in St. Gallen (bisher). Kommanditär ist Otto Pfennig, von Deutschland, in St. Gallen (bisher unbeschränkt haftender Gesellschafter), mit einer Kommandite von Fr. 5000. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditärin beigetreten: Lina Bolt-Pfennig, von Nesslau, in St. Gallen, mit einer Kommandite von Fr. 5000 aus Sondergut. Alle Gesellschafter führen Einzelunterschrift. Die Firma lautet **A. Bolt & Co.**

4. Juni 1957.

Käsereigenossenschaft Rätenberg, in Niederbüren (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1954, Seite 1957). Die Unterschrift von Walter Lehmann ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: August Jung, von Niederhelfenschwil, in Rätenberg-Niederbüren. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar zu zweien.

4. Juni 1957.

Vollautomatische Garten- und Parkbewässerungsanlagen A. F. Ribi, in Gossau. Inhaber der Firma ist Alfred Ferdinand Ribi, von Ermatingen, in Schwellbrunn. Vertrieb und Montage von vollautomatischen Garten- und Parkbewässerungsanlagen. Bahnhofstrasse 1386.

4. Juni 1957. Beleuchtungskörper usw.

B. Frey, in Azmoos, Gemeinde Wartau. Inhaber der Firma ist Burkhard Frey, von Azmoos, in Azmoos, Gemeinde Wartau. Einzelprokura ist erteilt an Elisa-

beth Frey, von und in Azmoos. Fabrikation von Beleuchtungskörpern in Holz und Messing und von Lampenschirmen. Im Feld.

4. Juni 1957. Obst, Gemüse, Besen.

Frau Hermine Dietrich, in St. Gallen, Obst- und Gemüsehandel (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1946, Seite 3153). Die Geschäftsnatur wurde ergänzt durch: Handel mit Besen aller Art.

4. Juni 1957. Technische Neuheiten, chemisch-technische Artikel.

Max Hüttenmoser, Handelagentur, in St. Gallen, Handel mit und Vertretung von Waren verschiedener Art, insbesondere technische Neuheiten und chemisch-technische Artikel (SHAB. Nr. 239 vom 11. Oktober 1956, Seite 2574). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Gesehäftes erloschen.

5. Juni 1957.

Automobil-Handels-G.m.b.H., in Rapperswil, Handel mit Automobilen (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1950, Seite 2718). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 13. Januar 1956 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

5. Juni 1957. Stoffe usw.

Ruckstuhl & Studer G.m.b.H. in Liq., in Wil, Reiseverkauf von Damen- und Herrenkleiderstoffen usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1957, Seite 164). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

5. Juni 1957.

Willi Bachmann Photos, in Wattwil, Photoarbeiten und Photohandel (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1951, Seite 3256). Die Firma lautet nun: **FABA Photo Bachmann.** Die Geschäftsnatur wird erweitert durch Adox Color-Service (Farbenkopien und -vergrösserungen).

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.

Reaktor A.G., in Würenlingen (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1957, Seite 1512). Die Gesellschaft bezweckt: a) Bau und Betrieb von Versuchsreaktoren ...

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

6 giugno 1957. Prestino, pasticceria, commestibili.

Weit Annetta, in Bellinzona, prestino pasticceria e commestibili (FUSC. del 6 dicembre 1939, N° 288, pagina 2439). La predetta ditta individuale è cancellata su istanza della titolare per cessazione d'attività.

Ufficio di Locarno

8 giugno 1957. Drogheria, coloniali.

Gianella Ferdinando, in Locarno, drogheria, coloniali (FUSC. del 1° febbraio 1952, N° 26, pagina 308). La ditta è cancellata per decesso del titolare e su istanza degli eredi. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla nuova ditta «Figli fu Ferdinando Gianella», in Locarno, inscritta in seguito.

8 giugno 1957. Drogheria.

Figli fu Ferdinando Gianella, in Locarno. Giuseppe e Maria Gianella fu Ferdinando, da Dalpe, in Locarno, hanno costituito, a datare dal 1° febbraio 1957, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Questa ditta rileva l'attivo ed il passivo della cessata ditta «Gianella Ferdinando», già in Locarno, ora cancellata. Vincola la ditta solo la firma individuale del socio Giuseppe Gianella. Drogheria. Via alla Motta.

Ufficio di Lugano

4 giugno 1957. Puntine per penne a sfera.

Pointec S.A., a Massagno. Con atto notarile e statuti in data 1° giugno 1957 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per iscopo la fabbricazione ed il commercio di puntine per penne a sfera, nonchè di parti e apparecchi di meccanica di precisione in genere. Essa potrà inoltre estendere la sua attività alla importazione ed esportazione di detti articoli. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico che è Dr. Giuseppe Triner fu Gottlieb, da Arth, in Breganzona, con firma individuale. Uffici: via Lisano 6.

6 giugno 1957. Stabili.

Società Anonima Cavana, a Viganello, amministrazione stabili in dissoluzione (FUSC. del 10 maggio 1957, N° 108, pagina 1272). Questa società viene radiata avendo l'autorità fiscale federale dato il proprio consenso.

6 giugno 1957.

Unione popolare di consumo Davesco-Soragno, a Davesco-Soragno, società cooperativa (FUSC. del 13 maggio 1955, N° 111, pagina 1272). La firma di Giovanni Antonietti è estinta. La società è ora vincolata dalla firma collettiva a due del presidente e del vice-presidente già iscritti.

8 giugno 1957.

Dr. Fausto Sargenti, Farmacia S. Antonio, a Lugano (FUSC. del 14 luglio 1955, N° 162, pagina 1849). Nuovo recapito v. Pretorio 7.

Distretto di Mendrisio

6 giugno 1957. Tessuti, ecc.

Texinag, in Chiasso, Società anonima, importazione, esportazione, lavorazione ed il commercio di tessuti di generi vari (FUSC. del 9 maggio 1956, N° 108, pagina 1204). Ariodante Erba fu Edoardo, italiano, in Milano (Italia), è stato nominato procuratore con firma individuale.

6 giugno 1957.

Società Conservatrice-Democratica, Sodalizio di Beneficenza, in Riva San Vitale. Sotto questa denominazione è stata costituita un'associazione con lo scopo di difendere e propagare le idealità conservatrici-democratiche, di favorire il collegamento fra i singoli membri del partito e di aiutarli moralmente. Gli statuti sono in data 12 novembre 1954. Le risorse dell'associazione sono costituite dalle tasse annue. I suoi organi sono: l'assemblea dei soci, il comitato composto da undici menbri e la commissione di revisione. L'associazione è vincolata dalla firma collettiva del presidente e del segretario. Battista Robbiani fu Vittorio, da ed in Riva San Vitale, è stato nominato presidente, Carlo Ferrari di Giuseppe, da ed in Riva San Vitale, segretario.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

4 juin 1957.

Chabloz et Cie Société Anonyme, à Pompaples (FOSC. du 27 septembre 1956, N° 227, page 2447). L'administration est actuellement composée de: Frédéric Cuendet, président (déjà inscrit); Philippe Bugnion, vice-président (précédemment membre); Charles Cuendet (déjà inscrit); André Estier, de et à Versoix, et Auguste Bossy, de Corcelles-Payerne, à Payerne. Marcel Bugnion est démissionnaire, ses pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective à deux des administrateurs et par la signature individuelle du fondé de procuration, Charles Duchamp.

Bureau de Cully

6 juin 1957.

Société d'alpage de Chexbres, à Chexbres, société coopérative (FOSC. du 31 octobre 1951, page 2704). En son assemblée générale du 2 février 1957, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau d'Echallens

4 juin 1957. Hôtel.

Roger Etter, à Echallens, hôtelier-restaurateur (FOSC. du 13 mars 1951, N° 60, page 635). Par suite du transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSC. du 12 avril 1957, N° 86, page 996), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Echallens.

6 juin 1957.

Caisse de crédit mutuel de Villars-le-Terroir, à Villars-le-Terroir, société coopérative (FOSC. du 17 avril 1951, N° 88, page 936). Félix Juriens feu Casimir, de Villars-le-Terroir, y domicilié, jusqu'à maintenant vice-président, est nommé en qualité de président, en remplacement de Allaz Constant, décédé, dont la signature est éteinte. Henri Dupuis, de Villars-le-Terroir, y domicilié, est nommé en qualité de vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Grandson

7 juin 1957. Textiles, confection.

J. Molnar-Poyet, à Grandson, commerce de textiles, confection (FOSC. du 18 septembre 1950, N° 218, page 2392). Par suite du transfert du siège social à Neuchâtel (FOSC. du 5 juin 1957, N° 129, page 1503), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Grandson.

Bureau de Lausanne

5 juin 1957. Immeubles.

Constrimo S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 mars 1956, page 832). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 29 mai 1957, la société a décidé de porter son capital de 200 000 francs à 400 000 fr. par l'émission de 400 actions nouvelles au porteur de 500 fr., entièrement libérées en compensation totale de créances d'actionnaires contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital, entièrement libéré, est de 400 000 fr., divisé en 800 actions au porteur de 500 fr.

6 juin 1957. Pétrole.

Petromil S.A., à Lausanne, recherches de pétrole, etc. (FOSC. du 5 juin 1957, page 1502). Le conseil est actuellement composé de: Philippe Chamot (inscrit) désigné président; Paul Gmür, de Zurich et Amden (St-Gall), et Raymond-Claude Foëx, de Confignon (Genève), ces deux à Zurich. Les administrateurs signent collectivement à deux, les pouvoirs de Philippe Chamot étant modifiés en conséquence.

6 juin 1957. Meubles, tissus, etc.

Maison et Jardin S.A., à Lausanne, meubles, tissus, etc. (FOSC. du 15 mai 1956, page 1246). La signature de l'administrateur Alphonse Surdez, démissionnaire, est radiée. Par décisions des 1er et 4 juin 1957, la Justice de paix du cercle de Lausanne a nommé comme curateur avec signature individuelle Joseph Schmidt, de Naters (Valais), à Lausanne. Le bureau est transféré: Avenue de la Gare 10, chez le curateur.

6 juin 1957.

SAGEPCO, Société Anonyme de Gérances et Placements Collectifs, à Lausanne, placements immobiliers (FOSC. du 28 mars 1952, page 838). Procuration collective à deux est conférée à Raymond Delley, de Delley (Fribourg), à Lausanne.

6 juin 1957.

Cinéma Lumen S.A., à Renens, cinéma (FOSC. du 27 septembre 1956, page 2448). L'administratrice Anne-Marie Kern est domiciliée à Renens. Le siège légal à Renens est transféré ainsi que le bureau de la société: route de Crissier 3, chez l'administrateur.

6 juin 1957. Immeubles.

Le Garot S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 7 juillet 1948, page 1905). Le domicile particulier de l'administrateur Albert Neuenschwander est actuellement à Moudon. Bureau transféré: Fleurettes 42, chez Léa Neuenschwander.

6 juin 1957.

Société Anonyme Romande d'Entreprises Routières (S.A.R.E.R.), à Lausanne, routes (FOSC. du 4 avril 1952, page 909). La signature de l'administrateur César Oyex, décédé, est radiée. Le conseil est actuellement composé de: William Geneux (inscrit) nommé président; Adrien Tschumy (inscrit); Georges Oyex, de Bex, à Lausanne, et Hans Marti, de Sumiswald (Berne), à Neuchâtel. La société est engagée par le président signant collectivement avec un administrateur.

6 juin 1957. Tissus, fourrures, etc.

Ciros S.A., à Lausanne, tissus, fourrures, affaires immobilières (FOSC. du 23 avril 1957, page 1098). La signature de l'administrateur Jean-Pierre Graf est radiée. Par décision du 3 juin 1957, la Justice de paix du cercle de Lausanne a désigné en qualité de curateur avec signature individuelle Bernard Amstutz, de Sigriswil, à Lausanne. Le bureau est transféré: Grand-Pont 2, chez le curateur.

7 juin 1957. Immeubles.

Montelly - Beausite S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 16 juillet 1952, page 1810). Les signatures des administrateurs Joseph Riva, Pierre Milliquet et David Nicole, démissionnaires, sont radiées. Le conseil est composé de: Jean-Louis Houriet, du Locle et Mont-Tramelan, à Lausanne, président, et Emmanuel Desarzens (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le bureau est transféré rue St-Laurent 20, chez le notaire R. Krayenbühl).

7 juin 1957.
Fiduciaire Schmidt, à Lausanne (FOSC. du 3 septembre 1951, page 2212). Nouvelle adresse, avenue de la Gare 10.

Bureau d'Oron

5 juin 1957. Bétail, etc.
Chevalley Constant fils, à Oron-la-Ville. Le chef de la maison est Constant-Samuel-Auguste Chevalley, fils de Constant, allié Werenbold, de Puidoux, à Oron-la-Ville. Commerce de bétail et viande en gros.

Bureau du Sentier

8 juin 1957. Librairie, papeterie, épicerie.
Roland Meylan-Capt, au Brassus, commune du Chenit, librairie, papeterie, épicerie (FOSC. du 13 août 1945, N° 187, page 1939). Par jugement du 21 mai 1957, le président du Tribunal de La Vallée a déclaré le titulaire en état de faillite.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

10. Mai 1957. Spezereien usw.
Witfrau Rovina, in Münster, Spezerei-, Käse- und Gemüsehandel (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1932). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht. Aktiven und Passiven sind auf die nachstehend eingetragene Firma «Josef Rovina, Handlung», in Münster, übergegangen.

3. Juni 1957. Lebensmittel, Textilien usw.
Josef Rovina, Handlung, in Münster. Inhaber dieser Firma ist Josef Rovina, von und in Münster. Verkauf von Lebensmitteln, Kolonialwaren, Textilien, Mercerie-, Eisen- und Schuhwaren.

4. Juni 1957.
Zementwaren A.G. Visp, in Visp. Unter dieser Firma besteht laut Errichtungsurkunde und Statuten vom 29. April 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Zementwaren sowie die Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmen. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Gertrud Kalbermatten-Hutter, in Lalden, gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. April 1957 sowie Bilanz und Inventar vom 15. April 1957 von dem auf dem Gebiet der Gemeinde Visp gelegenen Grundstück Nr. 2269, Blatt Nr. 24, einen Abschnitt von 372 m² zum Preise von Fr. 5000, die auf diesem Boden stehende Maschinenhalle zum Preise von Fr. 50 000 sowie Maschinen und maschinelle Einrichtungen zum Preise von Fr. 110 000. Die Sacheinlegerin erhält für den Uebernahmepreis von total Fr. 165 000 den Betrag von Fr. 113 000 ausbezahlt und für Fr. 52 000 52 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Ferner erwirbt die Gesellschaft von Otto Kalbermatten, des Anton, in Lalden, gemäss Uebernahmevertrag vom 29. April 1957 von dem auf dem Gebiet der Gemeinde Visp gelegenen Grundstück Nr. 1504, Blatt Nr. 24, einen Abschnitt von 72 m² zum Preise von Fr. 988. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im «Amtsblatt des Kantons Wallis» und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Viktor Schnydrig, von Grächen, in Visp, Präsident; Gertrud Kalbermatten-Hutter, von Baltschieder und Saas-Grund, in Lalden, und Anton Kalbermatten, des Robert, von Visp und Saas-Grund, in Visp, Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau de Sion

5 juin 1957. Epicerie, lingerie, chaussures, produits agricoles.
Hector Métrailler, à Chalais. Le chef de la maison est Hector Métrailler, fils de feu Gilbert, de Grimisuat, à Chalais. Commerce d'épicerie, lingerie, chaussures et produits agricoles.

6 juin 1957. Charpente.
Coppey Léon, à Ardon, entreprise de charpente (FOSC. du 17 mars 1948, N° 64, page 778). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

8 juin 1957. Café, autos, garage.
Lucien Torrent, à Grône. Le chef de cette maison est Lucien Torrent, de et à Grône. Exploitation d'un café, sous l'enseigne: «Café Industriel»; vente, achat, réparations d'automobiles; exploitation d'un garage sous l'enseigne: «Garage de Grône».

Bureau de St-Maurice

5 juin 1957. Bois, charbons.
Léon Saillen, à St-Maurice, bois et charbons (FOSC. du 11 décembre 1929, page 2441). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 juin 1957. Blanchisserie.
Marie-Louise Tornay, à St-Maurice. Le titulaire est Marie-Louise Tornay née Lovey, épouse autorisée de Louis, d'Orsières, à Lavey-Morcles. Entreprise de blanchisserie.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1er juin 1957. Produits du pays, primeurs, etc.
Oscar von Rotz S.A., à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Suivant acte authentique et statuts du 8 mai 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de produits du pays et fruits du Midi en gros et en détail, ainsi que l'acquisition du commerce de primeurs en gros exploité par Oscar von Rotz, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. En vue de la réalisation de ce but, la société acquiert du prénommé l'immeuble sis Grand'Rue 2b, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, feuillet du registre foncier N° 2598 au prix de 137 000 fr., à quoi s'ajoutent, selon liste spéciale du 25 février 1957, divers objets mobiliers et véhicules au prix de 42 000 fr., total 179 000 fr. Le capital social est de 125 000 fr., divisé en 125 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 5 membres. Il est composé de: Marcel Bühlmann, de Bâle, à Langenthal, président; Walter Morgenthaler, d'Ursenbach, à Langenthal, vice-président; Hugo Bardini, d'origine italienne, à St-Gall; Theodor Bertolini, de Langnau i. E., à Zurich, et André Lévy, de Bâle, à Münchenstein. Ils signent collectivement à deux. Dans sa séance du 8 mai 1957, le conseil d'administration a nommé Oscar von Rotz, de Kerns, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, fondé de pouvoir; il engage la société par sa signature apposée collectivement avec un des administrateurs. Domicile: Grand'Rue 2b.

Genf — Genève — Ginevra

4 juin 1957. Boucherie.
Barberis, à Genève, exploitation d'une boucherie (FOSC. du 6 juillet 1934, page 1879). La raison est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Vve Barberis», à Genève.

4 juin 1957. Boucherie.
Vve Barberis, à Genève. Chef de la maison: Vve Candide Barberis née Pastore, de et à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Barberis», à Genève, radiée. Exploitation d'une boucherie. Rue de la Terrassière 44.

4 juin 1957. Installations sanitaires, etc.
F. Zoller, à Genève. Chef de la maison: Francis-Marc Zoller, de et à Genève. Entreprise d'installations sanitaires, de ferblanterie, plomberie, appareillage pour l'eau et le gaz, la vapeur et l'air comprimé. Rue de la Coulouvrenière 40.

4 juin 1957. Boîtes de montres.
Frieden & Cie, à Genève, exploitation d'un atelier de terminage de boîtes de montres, société en nom collectif (FOSC. du 24 septembre 1956, page 2413). L'associé Jean Krille s'est retiré, dès le 31 mai 1957, de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé André Frieden, de Ruppoldsried (Berne), à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **A. Frieden.** Rue de la Coulouvrenière 40.

4 juin 1957. Ferblanterie, etc.
F. Morerod et L. Perrotin, à Genève. Sous cette raison sociale, Fernand-Charly-Albert Morerod, d'Ormont-Dessus (Vaud), et Lucien-Charles Perrotin, de nationalité française, tous deux à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1957 et qui est engagée par la signature collective des deux associés. Entreprise de ferblanterie et d'installations sanitaires; travaux de plastique. Rue de la Colline 4.

4 juin 1957.
Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, succursale de Genève (FOSC. du 4 avril 1957, page 901), société anonyme avec siège à Saint-Gall. La signature collective à deux a été conférée à Albert Stahl, Paul Noseda (inscrits jusqu'ici comme fondés de pouvoir) et Hans Altherr, d'Urnäsch (Appenzell Rh.-Ext.), à Saint-Gall.

4 juin 1957.
Proparfum S.A., à Genève, représentation de maisons de parfumerie, etc. (FOSC. du 11 octobre 1956, page 2575). Conseil d'administration: Philippe Pourchot, président, de nationalité française, à Genève; Augusta-Pauline Rossel, de Tramelan (Berne), à Lausanne, et Gérard-Emile Matzinger, de et à Genève. La société n'est engagée que par la signature individuelle de l'administrateur Philippe Pourchot. Les pouvoirs de l'administratrice Elsa Lyard, démissionnaire, sont radiés. Nouveaux locaux: rue Tœpffer 17.

4 juin 1957. Opérations et transactions financières, etc.
Société Anonyme PEM, à Genève (FOSC. du 22 octobre 1951, page 2620). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 mai 1957, la société a modifié ses statuts. Elle a désormais pour but toutes opérations et transactions financières et commerciales, industrielles, mobilières et immobilières, ainsi que la participation à toutes entreprises de même nature, tant pour son propre compte que pour le compte de tiers, sous quelque forme que ce soit. Domicile: rue de la Corraterie 18 (régie Næf & Cie).

4 juin 1957. Machines et appareils divers, etc.
Richardson Seales S.A., à Genève, machines et appareils divers, entre autres de balances automatiques, etc. (FOSC. du 31 mai 1956, page 1399). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 avril 1957, la société a adopté comme nouvelle raison sociale **Richardson-Bellows S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Louis-Jules Perrin, d'Ependes (Vaud), à Genève, a été nommé membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle, en remplacement d'Enrico Klein, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. L'administrateur Eugène Blæsi (inscrit) est actuellement domicilié à Genève.

5 juin 1957. Boulangerie, tea-room, etc.
Franz Ehinger, à Genève, exploitation d'une boulangerie-pâtisserie-confiserie et tea-room (FOSC. du 15 avril 1957, page 1021). Le titulaire et son épouse Madeleine née Pillut sont soumis au régime de la séparation de biens.

5 juin 1957. Petite mécanique de précision.
«Dcbova» F. Jacot, à Genève, fabrication, importation, exportation et commerce de bijouterie et de petite mécanique (FOSC. du 24 mars 1954, page 766). Nouvelle raison de commerce: **F. Jacot.** Genre d'affaires actuel: exploitation d'un atelier de petite mécanique de précision.

5 juin 1957. Chemiserie, etc.
André Moullet, à Genève. Chef de la maison: André-Etienne Moullet, de Lovens (Fribourg), à Genève. Commerce et représentation de chemiserie, articles textiles et tissus de confection. 5, rue des Charmilles.

5 juin 1957. Boucherie-charcuterie.
C. Decoppet, à Genève, boucherie-charcuterie (FOSC. du 1er mars 1949, page 578). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 juin 1957. Travaux publics, etc.
«PELMEC» Evêquoz & Burgener, à Genève, entreprise de travaux publics, etc., société en nom collectif (FOSC. du 21 mai 1953, page 1231). Nouvelle adresse: 14, rue Daubin.

5 juin 1957. Transport de marchandises, etc.
Autoroute S.A., à Genève, transport automobile, par la route, de marchandises, etc. (FOSC. du 1er mars 1957, page 581). Domicile de la société: 10, rue du Commerce, bureaux de la «Régie de la rue du Commerce».

5 juin 1957.
«Interavia» Société Anonyme d'Editions Aéronautiques Internationales, à Genève (FOSC. du 31 mars 1953, page 761). Les pouvoirs de l'administrateur Albert-Victor Cottier, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés. La procuration de Percy Blackburn est radiée.

5 juin 1957.
Société pour l'Exercice du Commerce en gros de la Nouveauté et de la Commission SECNEC, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 octobre 1946, page 3071). Le conseil d'administration est composé de: Gustave Barbey, président, de Chexbres, Valeyres-sous-Rances et Sainte-Croix (Vaud), à Genève; Jules Zillweger, secrétaire, de et à Genève, et Camille-Auguste Haqueberge (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs des administrateurs Paul Lachenal et Eugène Borel, décédés, de même que ceux du directeur Emile Choquenot, sont radiés. Domicile: 92, rue du Rhône, étude Borel et Barbey, avocats.

Eidgenössische Oberzolldirektion
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iscrizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 1563. — Registrierungsdatum: 19. Dezember 1956.

Hug, Karl,
Gold- und Silberschmied
Luzern

No. 1564. — Date de l'enregistrement: 19 décembre 1956.

Marot, Pierre,
joaillier - bijoutier - fabricant
Genève

No. 1565. — Date de l'enregistrement: 20 décembre 1956.

CERTINA **Kurth Frères S. A., «Certina»,**
Grenchen

No. 1566. — Date de l'enregistrement: 4 janvier 1957.

Fischli, Walter,
artisan-bijoutier
Lausanne

No. 1567. — Registrierungsdatum: 10. Januar 1957.

Sonderegger, Th.,
Uhren - Bijouterie
Bern

No. 1568. — Registrierungsdatum: 25. Januar 1957.

HW **Heno-Watch, Erich, Kirchhofer & Co.,**
Uhrenfabrik **Interlaken**

No. 1569. — Date de l'enregistrement: 25 janvier 1957.

Technicum neuchâtelois,
Ecole d'Art
La Chaux-de-Fonds

No. 1570. — Date de l'enregistrement: 5 février 1957.

Pittet, Roger,
articles pour fumeurs et articles souvenir en gros
Pully

No. 1571. — Registrierungsdatum: 15. Februar 1957.

Dr. Ing. Aldo Müller,
Kunstgewerbliche Handarbeiten
Winterthur

No. 1572. — Registrierungsdatum: 27. Februar 1957.

Ghezzi, G.,
Juwelen und Uhren
Zürich

No. 1573. — Registrierungsdatum: 27. Februar 1957.

Berthel, Josef,
Edelmetall- und Doubléwaren
Luzern

No. 1574. — Registrierungsdatum: 4. März 1957.

Dütschler, Ernst,
bijouterie en gros
Chiasso

No. 1575. — Date de l'enregistrement: 2 mars 1957.

Schmitt, Martin-Paul,
articles de bijouterie
Genève

No. 1576. — Registrierungsdatum: 11. März 1957.

Schär, Fritz,
Goldschmied
Birsfelden

No. 1577. — Date de l'enregistrement: 11 mars 1957.

Watex Watch Co S. A.,
fabrication, exportation d'horlogerie
Soleure

No. 1578. — Date de l'enregistrement: 14 mars 1957.

Baszanger, André,
joaillier
Genève

No. 1579. — Date de l'enregistrement: 19 mars 1957.

Reuge S. A.,
fabrique de petite mécanique et d'articles en métal
Ste-Croix

No. 1580. — Date de l'enregistrement: 21 mars 1957.

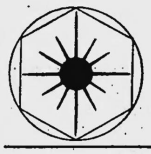
DDL **Dubuis, Michel & Dutoit, Marcel «A l'Eloxal»**
Lausanne

No. 1581. — Registrierungsdatum: 27. März 1957.

Stricker, Jean & Co.,
Raucherartikel en gros **Zürich**

No. 1582. — Date de l'enregistrement: 29 mars 1957.

G. M. T. **Grosjean, Marcel-Gilbert,**
bijouterie **Lausanne**



No. 1583. — Date de l'enregistrement: 17 avril 1957.

Atelier «Solor», H. Pfenniger,
placage et dorage de boîtes de montres
La Chaux-de-Fonds

No. 1584. — Date de l'enregistrement: 18 avril 1957.

Delmastro, George,
bijouterie-joaillerie
Genève

No. 1585.
Registrierungsdatum: 6. April 1957.

Fischbach, J.,
Juwelen, Bijouteriewaren
Zürich

No. 1586. — Registrierungsdatum: 27. April 1957.

Schönfeld, Robert,
Goldschmiedewerkstätte
Zürich

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

No. 32. — Zurbuchen & Co. Ltd., **Zürich** (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1934).
No. 193. — Technicum neuchâtelois, **La Chaux-de-Fonds** (FOSC. No. 290 du 11 décembre 1934).
No. 312. — Grosjean, Marcel, **Lausanne** (FOSC. No. 219 du 19 septembre 1935).
No. 337. — Félix, Charles, **Genève** (FOSC. No. 11 du 15 janvier 1936).
No. 381. — Stolle, Ernst, **Zürich** (SHAB. No. 218 vom 17. September 1936).
Nos 389 et 390. — Manufacture des Montres Universal, Perret & Berthoud, S. A., **Genève** (FOSC. No. 236 du 8 octobre 1936).
No. 391. — Christin, Louis, **Lausanne** (FOSC. No. 236 du 8 octobre 1936).
No. 989. — Gras, Lucien et Dubois, Marcel, **Genève** (FOSC. No. 89 du 18 avril 1947).
No.1265. — Fritzsche, Ernst, **Thalwil** (SHAB. No. 299 vom 21. Dezember 1950).
No.1293. — Hafner & Cie. W., **Basel** (SHAB. No. 87 vom 16. April 1951).
No.1375. — Bijoux Raymo S. A., **Genève** (FOSC. No. 228 du 29 septembre 1952).

Aenderungen — Modifications — Cambiamenti

No. 367. — Wirth, Ernst, **Burgdorf** (SHAB. No. 150 vom 30. Juni 1936) an Wwe. B. Wirth, **Burgdorf.**
Nos 627 et 856. — Baillod, Henri «Le Joaillier», **La Chaux-de-Fonds** (FOSC. No. 303 du 28 décembre 1940 et No. 89 du 18 avril 1947), à Maison Henri Baillod, «Le Joaillier», Mme Vve Henri Baillod, propr., **La Chaux-de-Fonds.**
No. 646. — «Goldschmitte» F. Fankhauser, A. Hepp & A. Huber, **Zürich** (SHAB. No. 1087 vom 16. Januar 1941) an «Goldschmitte» A. Huber, **Zürich.**
No. 809. — Huguenin, André, **La Chaux-de-Fonds** (FOSC. No. 297 du 19 décembre 1946), à Huguenin, André, **Corcelles** sur Neuchâtel.
No. 934. — Schnellmann, Emilie-Elisabeth, **Genève** (FOSC. No. 301 du 24 décembre 1946), à Schnellmann, R., **Genève.**
No.1331. — Oggenfuss, Hansjörg, **Zürich** (SHAB. No. 61 vom 13. März 1952) an Dorizzi René, **Schlieren.**

Aenderungen und Erneuerungen — Modifications et renouvellements Cambiamenti e rinnovi

Erneuerung:
Nr. 41 — Spitzbarth, Hans, **Zürich** (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1956).

Erneuerung:
Nr. 171 — Engel, Alfred, **Thun** (SHAB. vom 22. April 1957).

Erneuerung: 20. April 1957.
Nr. 306 — Fiechter E., **Interlaken** (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1935).

Erneuerung: 17. April 1957.
Nr. 335 — Lüscher, Otto, Sohn, **Luzern** (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1935) an Lüscher, Otto, **Luzern.**

Erneuerung: 4. März 1957.
Nr. 357 — Zülly, Leonhard, **Sursee** (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1936) an Beck-Zülly & Co., J., **Sursee-Oberstadt.**

Kollektivmarken — Marques collectives — Marchi collettivi

Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres or (FB)

Aenderungen — Modifications — Cambiamenti

Marteau 1/103 — Baumann & Benguerel, **La Chaux-de-Fonds** (FOSC. No. 168 du 21 juillet 1934), à Jaquet & Etevenard, à **La Chaux-de-Fonds.**
Marteau 1/220 — Baillod, Henri, «Le Joaillier», **La Chaux-de-Fonds** (FOSC. No. 61 du 13 mars 1952), à Maison Henri Baillod, «Le Joaillier», Mme Vve Henri Baillod, propr., **La Chaux-de-Fonds.**

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 6049. — Date de l'enregistrement: 20 décembre 1956.

Christofol Frères,
bijouterie, joaillerie or et platine
Paris

No. 6050. — Registrierungsdatum: 20. Dezember 1956.

Michelsen, A.,
Waren aus Echtsilber
Kopenhagen

No. 6051. — Date de l'enregistrement: 26 décembre 1956.

Ometto Fratelli, Società Orafi Artigiani,
fabbrica di oreficeria
Vicenza (Italia)

No. 6052. — Registrierungsdatum: 3. Januar 1957.

Köhle, K. G., J.,
Schmucksachen
Pforzheim

No. 6053. — Registrierungsdatum: 18. Januar 1957.

Rehm, Victor,
Doubléfabrik
Pforzheim

No. 6054. — Registrierungsdatum: 18. Januar 1957.

Herrmann, Adolf,
Bijouteriefabrik
Pforzheim

No. 6055. — Date de l'enregistrement: 4 février 1957.

Fontana, Fernando & C., Soc. in Acc. Semplice
Sesto Calende (Italia)

No. 6056. — Registrierungsdatum: 4. Februar 1957.

Dr. Bauer, Herbert,
Silberwarenfabrik
Hanau am Mein

No. 6057. — Registrierungsdatum: 4. Februar 1957.

Werner, Albert,
Uhrenfabrik
Pforzheim

No. 6058. — Registrierungsdatum: 7. Februar 1957.

Wolf, Karl,
Schmuckwaren und Ringe
Ersingen bei Pforzheim

No. 6059. — Date de l'enregistrement: 14 février 1957.

Masella, Riccardo, s. r. l.,
fabbrica oreficeria
Milano

No. 6060. — Date de l'enregistrement: 4 mars 1957.

S. A. Maison Murat,
fabrique de bijoux
Paris 3e

No. 6061. — Date de l'enregistrement: 2 mars 1957.

J/N

Montres Nappey S. A.,

Besançon

No. 6062. — Date de l'enregistrement: 4 mars 1957.

84 FI

«M. A. B.O.» Franconeri, Vittorio,
gioielli argento **Firenze**

No. 6063. — Date de l'enregistrement: 9 avril 1957.

Fontana, Fernando & C., Soc. in Acc. Semplice

Sesto-Calende (Italia)

No. 6064. — Date de l'enregistrement: 27 avril 1957.

116-VI

Tovo, Renzo,
articoli di gioielleria,
Vicenza (Italia)

No. 5564a. — Registrierungsdatum: 26. April 1957.
(Erneuerung der Marke Nr. 5564)

SHEAFFER'S

Sheaffer Pen Company, W. A.,
Füllfederhalter **Fort Madison** (Iowa, USA)

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

No. 5135. — Knoll, Giuseppe, **Schwäb. Gmünd** (SHAB. No. 232 vom 4. Oktober 1934).
No. 5316. — Lesseur, G., **Paris** (FOSC. No. 50 du 1er mars 1935).
No. 5358. — Gerl & Schipper, **Köln a. Rh.** (SHAB. No. 109 vom 11. August 1935).
No. 5461. — Tuteur, Emil, **Pforzheim** (SHAB. No. 98 vom 28. April 1936).
No. 5483. — Bornstein, Otto & Sonntag, Herm., **Wien** (SHAB. No. 218 vom 17. September 1936).
No. 5485. — König & Co., **Budapest** (SHAB. No. 218 vom 17. September 1936).
No. 5488. — Meyer, Heinr. **Bremen** (SHAB. No. 236 vom 8. Oktober 1936).
No. 5494. — Cok & Co. Ets, S. A., **Paris** (FOSC. No. 236 du 8 octobre 1936).
No. 5495. — Fleming, J. & R., Ltd., **London** (FOSC. No. 284 du 3 décembre 1936).
No. 5511. — Industrial Diamond Co Ltd., **Antwerpen** (FOSC. No. 90 du 20 avril 1937).

Handel mit Edelmetallen — Commerce des métaux précieux Commercio in metalli preziosi

Handelsbewilligungen — Patentes commerciales — Patenti per il commercio

No. 317. — Sogefinance S. A., **Genève.**
No. 318. — Basler Kantonalbank, **Basel.**

Firmaänderung — Modification de la raison sociale — Modificazione della ragione sociale

No. 282. — Oreom S. a g. l., **Massagno,**
à Oreom S. A., **Massagno.**

Löschung — Radiation — Cancellazione

No. 6. — Tschetter, A., **La Chaux-de-Fonds.**

Schmelzbewilligung — Patente de fondeur — Patente di fonditore
Löschung — Radiation — Cancellazione

No. 4. — Tschetter, A., **La Chaux-de-Fonds.**

Schmelzerzeichen — Poinçon de fondeur — Marchio di fonditore
Löschung — Radiation — Cancellazione

No. 18. — Tschetter, A., **La Chaux-de-Fonds.**

Individuelle Schmelzerzeichen — Marques de fondeur individuelles — Marchi di fonditori individuali
Uebertragungen — Transferts — Trasferimenti

No. 19. — Baumann & Benguerel, **La Chaux-de-Fonds,**
à Jaquet & Etevenard, **La Chaux-de-Fonds.**
No. 173. — Wirth, Ernst, **Burgdorf,**
an Frau Wwe B. Wirth, **Burgdorf.**

Bewilligung als Handelsprüfer — Patente d'essayeur du commerce Patente di saggiatore di commercio
Löschung — Radiation — Cancellazione

Tschetter, A., **La Chaux-de-Fonds.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France

Application de l'accord commercial franco-suisse du 29 octobre 1955[1])

D'un avis aux importateurs paru dans le «Journal officiel de la République française» du 30 mai 1957, il ressort que les contingents suivants se rapportant aux produits ci-après originaires et en provenance de Suisse et qui avaient été mis en répartition selon la procédure de l'examen simultané (appels d'offres) par l'avis du 27 décembre 1956[2]) présentent des reliquats:

Numéros des postes *)	Numéros du tarif douanier français	Produits
9	11-02 B ex a, 19-02 A, b, c, d, B	Flocons d'avoine et farines pour enfants
53	46-03 ex C	Sacs à main.
60	54-04, 59-04 ex A	Fils de lin ou de ramie, conditionnés pour la vente au détail.
62	51-01 B ex a à ex d, e	Fils de rayonne.
101	84-55 ex E	Pièces en fonte de précision pour le montage des machines à statistiques et similaires.
102	73-10 D I b, 73-10 D II, 73-11 A III, 73-11 A IV a 2, 73-12 C V ex b, 73-12 D, 73-14 B ex II, 73-14 ex C, 73-15 A IV c 2, 73-15 A IV d ex 1, 2 et V d, 73-15 A VII b, 73-15 B1 IV c 2, 73-15 B1 IV d ex 1, 2, 73-15 B1 V ex c, d, 73-15 B1 VII ex b, 73-15 B2 IV c 2, 73-15 B2 IV d ex 1, 2, 73-15 B2 V b, d, 73-15 B2 VII b	Produits en fer et en acier, tréfilés, étirés, laminés, profilés à froid
104	73-15 BB 2 I a, 73-15 BB 2 IV a 1	Billets et barres forgées brutes.
115	82-04 ex A, ex B, ex C, ex D, ex F, ex I, 82-08 A, B, C, ex D, 90-16 B e	Outillage mécanique à main, de métiers ou à usage domestique, instruments de mesure linéaire.
120	84-01 C, a, b, ex c, 84-02, 84-05 B, ex C, 84-08 B b, F a, b, ex c, 84-13 A ex a, ex b	Chaudières, accessoires de chaudières, turbines thermiques, matériels mécaniques et thermiques de centrales hydrauliques ou thermiques (turbines à vapeur, à gaz).
121	84-07 ex A, B a, ex d	Turbines et roues hydrauliques et leurs parties et pièces détachées.
122	84-06 D, ex E, 84-65 ex C	Autres moteurs à piston, à explosion ou à injection et pièces détachées.
123	84-08 F ex c, 84-11 A b, B ex b, c à h, C b, ex c, d, e, g, ex D	Pompes, etc., à air et à vide, compresseurs, etc., d'air et d'autres gaz (autres que pour matériel frigorifique), y compris turbo-soufflantes et pièces détachées de moteurs à air comprimé.
124	84-10 F, G	Pompes à liquides, y compris pompes à vis.
131	84-13 ex A, 90-24 ex B	Brûleurs, thermostats pour chauffage d'impulsion à huile.
133	84-56 ex D	Matériel de cimenterie.
134	84-22 B a, 84-43 A, ex B, ex D, 84-44 A a, B ex b, 84-45 C m, 84-59 ex G	Machines de fonderie.
137	84-17 E c, ex e, 84-30 D	Matériels pour les industries alimentaires.
139	Ex 84-32, 84-35 A ex a, ex b, ex c, ex e	Machines à brocher au fil métalliques, machines imprimeuses pour boîtes et cartons, découpeuses-imprimeuses pour cartonnages, groupes imprimeurs, presses à platine sans encrage.
146	84-45 B ac, ex ad	Machines à tailler les engrenages.
152	84-55 ex B	Touches pour machines à écrire, à calculer et pour caisses enregistreuses.
176	70-17 B ex b	Butyromètres.
187	Ex 91-05	Constateurs de vol pour pigeons.

Les demandes de licences tendant à obtenir une part des soldes de contingents dont il s'agit doivent être dressées en six exemplaires sur formules AC et être accompagnées de deux factures pro forma établies par le vendeur suisse ou son représentant qualifié. Pour les fils textiles, les requêtes doivent porter, en outre, l'indication du numéro métrique. Ces demandes — qui sont reçues par l'Office des changes (3e sous-direction), 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris (9e) **dès le 6 juin 1957** — sont examinées dorénavant au fur et à mesure de leur présentation.

*) De la liste B 1 de l'accord commercial franco-suisse du 29 octobre 1955.
[1]) Voir FOSC. Nos 263 et 280 des 9 et 29 novembre 1955.
[2]) Voir FOSC. N° 5 du 8 janvier 1957. 134. 12. 6. 57.

France

Modification du régime du dépôt-importation et de la provision pour couverture de change

Le décret **N° 57—665 du 4 juin 1957**, publié dans le «Journal officiel de la République française» du 5 du même mois, a fixé, avec effet au 5 juin 1957, à la **moitié** (au lieu **du quart**) **de la valeur de la marchandise** à importer en France le montant du dépôt de fonds à constituer par les importateurs, en exécution des dispositions de l'article 1er du décret du 15 mars 1957[1]) et des textes[2]) pris pour son application. Pour le surplus, le décret du 4 juin 1957 n'a apporté aucune modification aux dispositions des textes prérappelés.

Au regard des **modalités d'application** de la mesure nouvelle, l'avis **N° 628** de l'Office des changes, également reproduit dans le «Journal officiel de la République française» du 5 juin 1957, précise ce qui suit:

I. Selon les dispositions de l'article 1er de l'arrêté du 5 avril 1957 [3]) complétant et modifiant certaines dispositions de l'arrêté du 15 mars 1957 [1]) fixant les modalités d'application du décret N° 57-312 du 15 mars 1957 [2]) relatif aux importations de marchandises, le dépôt est constitué, **pour ce qui concerne les produits soumis à des mesures de contingentement et importés dans le cadre de programmes d'importation ou d'accords commerciaux**, au moment de la domiciliation de la licence d'importation.

L'ouverture des dossiers de domiciliation à ouvrir désormais pour les importations visées ci-dessus est subordonnée à la constitution d'un dépôt de fonds égal à la moitié de la valeur des marchandises dont l'importation a été autorisée.

II. Pour ce qui concerne les marchandises autres que les produits soumis à des mesures de contingentement et importés dans le cadre de programmes d'importation ou d'accords commerciaux, et lorsque l'importation de ces marchandises est soumise à l'obligation de dépôt, **les autorisations d'importation correspondantes délivrées à partir du 7 juin 1957 ne seront valables que dans la mesure où elles auront donné lieu à la constitution d'un dépôt égal à la moitié de la valeur des marchandises à importer.**

En conséquence, les demandes d'autorisation d'importation en instance de délivrance seront revêtues par l'office des changes d'une mention d'annulation et renvoyées aux importateurs. Les dépôts afférents à ces demandes pourront être automatiquement restitués par les intermédiaires agréés.

Les demandes d'autorisation d'importation portant sur les marchandises visées ci-dessus ne seront désormais recevables que dans la mesure où elles auront donné lieu à la constitution préalable d'un dépôt égal à la moitié de la valeur des marchandises à importer.

III. Selon les dispositions des articles 2 et 3 de l'arrêté du 5 avril 1957 [2] fixant, en ce qui concerne les importations donnant lieu à la délivrance d'autorisations préalables, les modalités d'application du décret N° 57-312 [1], l'importateur doit procéder à la constitution d'un dépôt:

a) Lors du transfert au profit du fournisseur étranger de tout acompte à la commande;
b) Lors de chaque couverture de change, au comptant ou à terme, afférente aux échéances ultérieures.

Le montant du dépôt à constituer sera désormais égal à la moitié de la contrevaleur en francs de l'acompte ou de la couverture de change selon le cas.

D'après l'avis N° 626 publié au «Journal officiel de la République française» du 6 avril 1957[3]) et l'instruction N° 694 de l'Office des changes du 8 du même mois[4]), il était obligatoire de constituer, lors de chaque couverture de change (y compris les couvertures à titre de garantie), une provision spéciale égale au quart de la contrevaleur de cette couverture pour toutes importations en France autres que celles qui sont soumises à l'obligation du dépôt de fonds prescrite par le décret N° 57—312 du 15 mars 1957[1]). Toutefois, certaines importations étaient dispensées de la constitution de la provision.

Le «Journal officiel de la République française» du 5 juin 1957 a reproduit le texte de l'avis N° 629 de l'Office des changes aux termes duquel le montant de la provision spéciale ci-dessus a été fixé, avec effet au 5 juin 1957, à la moitié de la contrevaleur en francs de la couverture de change prérappelée.

Pour le surplus, il n'est apporté aucune modification à la réglementation prémentionnée.

[1]) Voir FOSC. N° 67 du 21 mars 1957.
[2]) Voir FOSC. N°s 67, 88, 103 et 116 du 21 mars, 15 avril, 4 et 20 mai 1957.
[3]) Voir FOSC. N° 88 du 15 avril 1957.
[4]) Voir FOSC. N° 104 du 6 mai 1957.

134. 12. 6. 57.

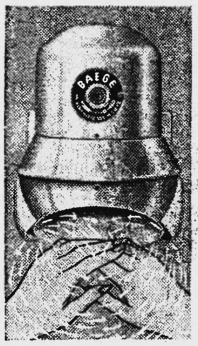
Afrique occidentale française

Taxe sur les transactions

Le «Journal officiel de l'AOF» du 18 mai a publié la délibération N° 658 du «Grand Conseil» de l'Afrique occidentale française du 19 janvier 1957 qui a eu pour objet de radier certains produits et en particulier le fromage de la liste des marchandises exonérées de la taxe forfaitaire représentative de la taxe sur les transactions à l'importation. Il est rappelé, à toutes fins utiles, que le taux réel de cette taxe est de 13,46 % à l'importation.

134. 12. 6. 57.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne



Sauberkeit - Hygiene!

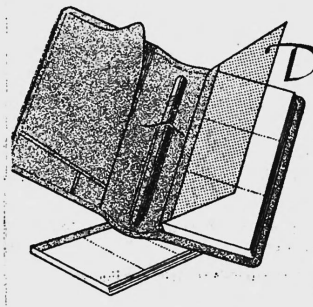
Innert kurzer Zeit viele grosse Industrien, Verwaltungen und Betriebe mit unseren besten

Baege- und Progress-Händetrocknern

ausgerüstet.

- Erstklassige Referenzen.
- Billig in der Ansehaffung.
- Keine Wartung.

Maehen auch Sie einen Versueh, er wird sieh lohnen.
Vorführung unverbindlich dureh
A. & K. Willimann, Basel 18, Telephon (061) 34 60 47



Dem Herrn eine Brieftasche mit Sparblock

Ein kleines Portefeuille, 10 x 14 cm, aus la schwarzem Saffianleder, mit Ersatzeinlage, ganz schöne Ausführung. Fr. 16.—.

Der Sparblock ist für Kurznotizen zum Abtrennen bequem und praktisch. Ein ganz flotter Geschenkartikel, auf Wunsch zur Ansicht.

LANDOLT-ARBENZ & Co.
Zürich
Bahnhofstr. 65
Tel. 23 97 57

Télépherique La Barboleusaz-Les Chaux S.A., Gryon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 22 juin 1957, à 14 h. 45, au Café des Alpes à Gryon. Liste de présence dès 14 h. 15.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs.
2° Approbation du bilan arrêté au 31 décembre 1956.
3° Décharge à donner à Messieurs les administrateurs et contrôleurs.
4° Nomination de deux administrateurs représentant de la commune de Gryon et de trois contrôleurs.

Le bilan, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société à Gryon chez M. Louis Finger et chez le secrétaire du conseil, M. Frédéric Zahnd, notaire, rue de la Paix 2, Lausanne.

L'assemblée ordinaire sera immédiatement suivie d'une

assemblée générale extraordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1° Augmentation du capital social.
2° Constatations relatives à la souscription et à la libération du capital augmenté.
3° Modification de la raison sociale.
4° Modification des dispositions des art. 1 et 3 des statuts.

Le texte des modifications à apporter aux statuts est déposé au siège de la société à Gryon et chez le secrétaire du conseil.

Les cartes d'admission à ces assemblées pourront être retirées sur présentation des titres, jusqu'au 20 juin 1957, au siège de la société à Gryon, auprès de la Banque Cantonale Vaudoise et de ses agences à Bex et Villars-sur-Ollon et chez le secrétaire du conseil.

Gryon, le 8 juin 1957. Le conseil d'administration.

Société des Forces Electriques de la Goule, St-Imier

Paiement de dividende

Par décision de l'assemblée générale des actionnaires du 7 juin 1957, le dividende pour l'exercice 1956 a été fixé comme suit:

Fr. 15.— brut, par action,

payable sous déduction du timbre fédéral sur les coupons et de l'impôt anticipé, contre remise du coupon N° 2 des nouvelles actions, chez:

Banque Cantonale de Berne, à Berne et à St-Imier,
Banque Populaire Suisse, à Berne et à St-Imier,
Au siège de la société, à St-Imier.

Le coupon N° 45, non encaissé, est périmé depuis le 15 mai 1957.

Nous rappelons qu'ensuite de l'unification du capital-actions décidée en assemblée générale des actionnaires du 7 juin 1955, les actions ordinaires de nom. Fr. 250.— chacune, au porteur, N°s 1 à 10 000, ont été remplacées par de nouveaux titres et sont à échanger contre remise des anciennes actions munies du talon et des coupons N° 49 et 50, auprès des Etablissements mentionnés ci-dessus.

SOCIÉTÉ DES EAUX DE L'ARVE

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est fixée au mardi 25 juin 1957, à 17 heures, chez MM. Lombard, Odier & Co., 11, Corraterie, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission doivent être retirées chez MM. Lombard, Odier & Co., d'ici au 24 juin 1957. Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports de gestion et des contrôleurs seront déposés, dès le 13 juin 1957, au siège social, usine de Vessy et route de Chêne 45.

Genève, le 11 juin 1957. Le conseil d'administration.

L.W.E. Luftseilbahn Wasserauen-Ebenalp

Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 29. Juni 1957, 14 Uhr, ins Bahnhofrestaurant in Wasserauen

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz pro 1956.
   Entgegennahme des Berichtes und des Antrages der Kontrollstelle.
   Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen (Kontrollstelle).
4. Statutenrevision: Erweiterung der Zweckbestimmungen (Art. 2).
5. Wünsche und Anträge der Aktionäre.

Rechnung und Bericht liegen ab **17. Juni 1957** bei Herrn alt Säckelmeister K. Locher, Appenzell, zur Einsichtnahme auf.

Die Stimmrechtsausweise können bis zum 28. Juni bei der Appenzell Innerrhodischen Kantonalbank in Appenzell gegen Vorweisung der Aktien bezogen werden.

Weissbad, den 7. Juni 1957. Der Präsident des Verwaltungsrates:
K. Müller.

COMPAGNIE LAINIÈRE S.A., LAUSANNE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 29 juin 1957, à 11 heures, au bureau de la société, chemin de Lucinge 16, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires

Lausanne, le 11 juin 1957. Le conseil d'administration.

TC

Compagnie des Transports en Commun La Chaux-de-Fonds

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 27 juin 1957, à 11 heures, à la Salle du Conseil général, 23, rue de la Serre, avec l'ordre du jour suivant:

1° Procès-verbal de l'assemblée du 29 juin 1956.
2° Rapports du conseil d'administration et des vérificateurs des comptes, approbation des comptes et du bilan au 31 décembre 1956 et votations sur leurs conclusions.
3° Nominations statutaires.
4° Divers.

Les cartes d'actionnaires donnant droit à prendre part à l'assemblée générale seront délivrées au siège de la société sur présentation des actions.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au bureau de la compagnie, 77, avenue Ld. Robert, à La Chaux-de-Fonds, dès le 17 juin 1957, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures.

La Chaux-de-Fonds, le 12 juin 1957. Le conseil d'administration T.C.

VECAR HOLDING S.A., LUGANO

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per martedì 25 giugno 1957, alle ore 14.30 alla sede della Società (Palazzo La Fenice, IV° piano, Lugano).

Ordine del giorno:

1° Presentazione del bilancio, del conto profitti e perdite e dei rapporti di gestione e di revisione per l'esercizio 1956.
2° Approvazione degli stessi e scarico all'amministrazione.
3° Nomine statutarie.

Il bilancio, il conto profitti e perdite, il rapporto di gestione, nonchè la relazione dell'ufficio di controllo, sono a disposizione degli azionisti, alla sede sociale a partire da oggi.

Per partecipare all'assemblea generale, gli azionisti dovranno depositare le loro azioni presso un Istituto bancario e produrre le dichiarazioni in apertura di seduta.

Lugano, 12 giugno 1957. Il consiglio di amministrazione.

Aergern Sie sich auch?

... wenn Sie eine dringende Besprechung haben und die Unterlagen nicht bereit sind, weil Sie auf Abschriften warten müssen?

... wenn aus dem gleichen Grunde die Korrespondenz nicht erledigt werden kann?

... dann ist es höchste Zeit, daß Sie mit dem

Verifax - Kopierverfahren

Bekanntschaft machen. — Der Verifax-Kopierapparat liefert Ihnen von allem, was geschrieben, getippt, gezeichnet oder gedruckt ist, innert einer Minute bis zu 5 gebrauchsfertige Photokopien. Diese sind vom Briefkopf bis zur Unterschrift 100%ig originalgetreu und kosten bei Anfertigung von 5 Exemplaren kaum 20 Rp. pro Stück.

Kein Abschreiben, kein Vergleichen mehr. Der Verifax arbeitet geräuschlos und bei normaler Bürobeleuchtung. Aeußerst einfache Bedienung; 3 Modelle in verschiedenen Preislagen.

Auskunft und Vorführung:

Kodak S.A., Lausanne

Telephon (021) 23 93 93

Kodak

Regional Vertreter

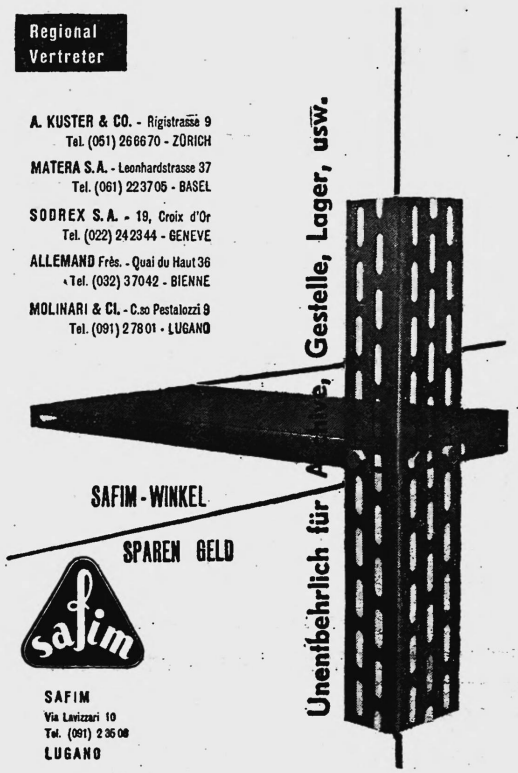
A. KUSTER & CO. - Rigistrasse 9
Tel. (051) 266670 - ZÜRICH

MATERA S.A. - Leonhardstrasse 37
Tel. (061) 223705 - BASEL

SODREX S.A. - 19, Croix d'Or
Tel. (022) 242344 - GENEVE

ALLEMAND Frès. - Quai du Haut 36
Tel. (032) 37042 - BIENNE

MOLINARI & Cl. - C.so Pestalozzi 9
Tel. (091) 27801 - LUGANO



SAFIM
Via Lavizzari 10
Tel. (091) 23508
LUGANO

Svenska Tändsticks Aktiebolaget

(The Swedish Match Company) Jönköping

Die am 7. Juni abgehaltene Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft stimmte dem Vorschlag des Verwaltungsrates zu, für das Geschäftsjahr 1956 eine Brutto-Dividende von 8% auszuschütten.

Die Dividende ist ab 11. Juni 1957 mit schwedischen Kr. 4.— pro Aktie, abzüglich 30% schwedische Couponssteuer, somit

Schwed. Kr. 2.80 netto pro Aktie

gegen Einreichung des Coupons Nr. 2 zahlbar.

Die Zahlung erfolgt in der Schweiz in Schweizer Franken, umgerechnet zum jeweiligen Tageskurs, abzüglich 3 °/₀₀ Transfergebühr und 2 °/₀₀ eidg. Gebühr. Die Coupons Nr. 2 können zur Zahlung bei folgenden Zahlstellen eingereicht werden:

Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Aktiengesellschaft Leu & Cie, Zürich
Schweizerische Volksbank, Bern
Herren Pictet & Cie, Genf
Herren Pasche & Cie, Genf
} sowie sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz

Die Coupons sind im Begleit des vorgeschriebenen schwedischen Affidavits, sowie der Erklärung betreffend Dividendenzahlung auf schwedischen Aktien einzureichen. Die erforderlichen Formulare können bei obigen Zahlstellen bezogen werden.

Die nicht in der Schweiz wohnhaften Aktionäre können ihre Dividenden entweder in ihrem Domizilland oder in Schweden bei Skandinaviska Banken A/B oder Stockholms Enskilda Bank A/B, Stockholm, zum Inkasso bringen lassen.

Die in der Schweiz domizilierten Aktionäre werden noch auf die Möglichkeit aufmerksam gemacht, die Rückerstattung von 5/6 der schwedischen Couponssteuer zu erlangen, im Sinne des schwedisch-schweizerischen Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung.

Svenska Tändsticks Aktiebolaget.

Société Immobilière de Villamont, Neuchâtel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 27 juin 1957, à 9 heures, au siège de la FIDENTIA Société anonyme fiduciaire, via Soave 9, à Lugano.

Ordre du jour:

1° Approbation du bilan, compte des profits et pertes ainsi que les rapports au 31 décembre 1956 et décharge à l'administration.
2° Affectation du bénéfice net.
3° Election statutaires.
4° Questions diverses.

Le conseil d'administration.

Wohlen-Meisterschwanden-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 28. Juni 1957, 16 Uhr, im Restaurant Bauernhof, Bettwil

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz 1956 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Verschiedenes.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen vom 18. Juni 1957 an auf dem Betriebsbüro in Bremgarten auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann auf den Stationen bezogen werden. Der auf den Stationen zu beziehende Aktienausweis berechtigt am 28. Juni zur freien Fahrt nach Fahrwangen-Meisterschwanden.

Fahrwangen, 22. Mai 1957.

Der Präsident des Verwaltungsrates,
Hans Rey, Notar.

Henniez-Lithinée S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 22 juin 1957, à 11 h., à Eglisau (bâtiment administratif de la Source d'Eglisau).

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que les rapports du conseil et des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires, dès le 12 juin, au siège de la société. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées également à nos bureaux jusqu'au 21 juin sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Le conseil d'administration.

AG. Drahtseilbahn Davos-Parsenn in Davos

Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 25. Juni 1957, 14.15 Uhr, im Restaurant Weissflubjoch

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1956.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1956.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Bewilligung eines Kredites von Fr. 350 000.— für die Erhöhung der Fahrgeschwindigkeit auf Beginn der Wintersaison 1957/58.
7. Bewilligung eines Kredites von Fr. 650 000.— zur Anschaffung neuer Personenwagen für die obere Sektion und allenfalls zur Vergrösserung der alten Wagen auf der unteren Sektion auf Beginn der Wintersaison 1958/59.
8. Aussprache über die im Geschäftsbericht unter «Allgemeines» erwähnten Projekte und Kompetenzerteilung an den Verwaltungsrat, über deren zeitliche Folge zu entscheiden, vorbehältlich statutengemässer Kreditbewilligung.
9. Unvorhergesehenes und Umfrage.

Die Rechnungen und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an bei der Betriebsdirektion in Davos-Dorf zur Einsichtnahme auf.

Die Ausweiskarte berechtigt am Tage der Generalversammlung zur freien Hin- und Rückfahrt auf der DPB und der LPW.

Bergfahrten zur Teilnahme an der Generalversammlung gemäss Sommer-Fahrplan (Davos-Dorf ab 13.10 und spätestens 13.32 Uhr).

Davos, den 12. Juni 1957.

Der Präsident des Verwaltungsrates.
Dr. Branger.

Giroflex, le siège qu'il vous faut!

5 ans de garantie intégrale!

La toute nouvelle conception de GIROFLEX vous facilitera le travail. Vous serez assis à votre aise — grande sera votre liberté de mouvements. Des centaines de milliere de personnes sont déjà heureuses d'avoir un GIROFLEX, **le siège de bureau qui s'achète le plus.** Demandez, dans les bonnes maisons de la branche, qu'on vous montre un GIROFLEX. On vous expliquera volontiers ses nombreux avantages.

Liste des détaillants par le fabricant: ALBERT STOLL, Fabrique de chaises, KOBLENZ/Argovie

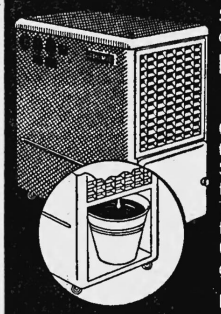
KURHAUS und med. KLINIK das ganze Jahr geöffnet

Sonnmatt Luzern

Ob Luzern, 600 m. ü. M. Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten, Diätkuren, physikalische Therapie, synkardiale Massage.

Chefarzt Dr. med. H. Meier-Schefer FMH. Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Tel. (041) 2 02 04 / 6

Schäden durch Feuchtigkeit?



Sichere Abhilfe schaffen die automatischen

Elektro-Entfeuchter DEHUMYD

Ohne Chemikalien, wartungslos, mit geringem Stromverbrauch. Typen für jede Raumgrösse und Temperatur. - Vorteilhaft für Bau-Austrocknung. Günstige Mietbedingungen.

Fabrikation und Vertrieb

Pretema AG

ZÜRICH 2 DREIKÖNIGSTR. 49

Tel. (051) 27 51 26 / 23 90 75

Centralschweizerische Kraftwerke Luzern

Die Inhaber von Obligationen folgender Anleihen der Centralschweizerischen Kraftwerke:

3½% Anleihe von 1946 von Fr. 12 000 000 nominal
3½% Anleihe von 1948 von Fr. 12 000 000 nominal
3% Anleihe von 1951 von Fr. 10 000 000 nominal

werden gestützt auf Art. 1157 ff. des Schweizerischen Obligationenrechtes zu einer

Obligationär-Versammlung

auf Montag, den 24. Juni 1957, vormittags 11 Uhr, in das Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, Hirschengraben 33, in Luzern eingeladen zur Behandlung des folgenden

Traktandums:

Beschlussfassung über den Verzicht auf die Beschränkung der Obligationenausgabe im Verhältnis zum Aktienkapital.

Die Centralschweizerischen Kraftwerke beantragen den Obligationären, die bisherigen Bestimmungen aufzuheben, wonach der Gesamtbetrag der von der Gesellschaft aufzunehmenden Obligationenanleihen das Anderthalbfache des einbezahlten Aktienkapitals nicht übersteigen darf. Die vorgeschlagene Aenderung ist für die weitere Entwicklung der Gesellschaft von wesentlicher Bedeutung und liegt damit auch im Interesse der Obligationäre. Berichte mit näherer Begründung des Antrages werden den Obligationären an den Schaltern der Banken, welche die Eintrittskarten ausstellen, zur Verfügung gehalten.

Da nach den gesetzlichen Vorschriften zur Gültigkeit des Beschlusses eine Mehrheit von mindestens zwei Dritteln des im Umlauf befindlichen Kapitals erforderlich ist, werden die Obligationäre ersucht, an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen. Sie sind gebeten, ihren Titelbesitz bis spätestens Donnerstag, den 20. Juni 1957, abends, bei einer der nachstehend genannten Banken zu hinterlegen, worauf ihnen eine Zutrittskarte ausgegeben wird. Diese berechtigt zum Bezug einer Stimmkarte, die vor Beginn der Versammlung ausgestellt wird; je Fr. 1000 nom. Kapital entsprechen einer Stimme. Zur Bevollmächtigung eines Vertreters genügt es, dass der Obligationär die auf der Zutrittskarte aufgedruckte Vollmacht unterzeichnet und diese Karte dem Vertreter übergibt. Die nachstehend genannten Banken sind gerne bereit, die kostenlose Vertretung von Obligationären, die nicht persönlich an der Versammlung teilzunehmen wünschen, auf Grund einer Vollmacht im Sinne der Annahme des Antrages der Centralschweizerischen Kraftwerke zu übernehmen.

Zutrittskarten werden kostenlos ausgestellt durch folgende Banken:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich
Luzerner Kantonalbank, Luzern
Schweizerischer Bankverein, Basel
} und ihre sämtlichen schweizerischen Niederlassungen

Die Titel bleiben deponiert, bis die Obligationärversammlung durchgeführt ist.

Luzern, 5. Juni 1957.

Centralschweizerische Kraftwerke.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

Hans Meyer

geb. 1898, Mechaniker, von Waldenburg (Basel-Land), Lorenzenstrasse 1, Solothurn.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit **16. Juli 1957,** bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 11. Mai 1957 zu berechnen und an die unterzeichnete Amtsstelle zu richten.

Solothurn, den 8. Juni 1957.

Amtschreiberei der Stadt Solothurn
Der Amtschreiber: **W. Isler, Notar.**

TURSAL vernichtet das Unkraut

Seit 30 Jahren bewährtes Radikalmittel / Schweizer Produkt

ELEKTROCHEMIE TURGI

Praesens-Film AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 3. Juli 1957, 20.15 Uhr, im Zunfthaus «Zur Waag», Münsterhof 8, Zürich.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes pro 1956 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Rechnung per 31. Dezember 1956 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 18. Juni 1957 am Sitze der Gesellschaft, Weinbergstrasse 15, Zürich, und bei den Banken

Schweizerischer Bankverein, Zürich
Schweizerische Volksbank, Zürich
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder anderer genügender Ausweise über deren Besitz vom 18. Juni 1957 bis und mit 1. Juli 1957 am Sitz der Gesellschaft sowie bei den obenstehenden Banken bezogen werden.

Praesens-Film AG., Zürich
Weinbergstrasse 15

Occasion unique

A rendre pour cause double emploi

machine à écrire ADLER

modèle tout récent, grand chariot avec dispositif comptable ainsi qu'une

comptabilité PEBE

le tout à l'état de neuf, cédé à prix intéressant.

S'adresser à C. Schindelholz, Chaumont 1, Téléphone (066) 6 17 48

sauder+co

Leistungsfähige Brunsviga-Addiermeschinen ab Fr. 448.– Barpreis.

mit Fr. 6.– pro Woche in Kaufmiete erhältlich.

Beratung und Probestellung durch Generalvertretung, Telephon (071) 8 11 97, Bischofszell.

sauder+co

Umdrucken oder Durchschreiben

Beide Verfahren heben ihre Berechtigung. Beim Durchschreiben liegt die Anzahl der gut leeberen Kopien bei 10 Stück. Werden eber 20 und mehr Kopien benötigt, kommt das **mehrmalige** Abechreiben in Frege. Aber Abechreiben let unwirtechaftlich und zeitraubend. Tippfehler müssen euf jeder Kopie korrigiert werden. Den Abschrif'en fehlt die Originelitreue. — Das meietverbreitete Verfahren zur Erstellung einer verhältnlemässig kleinen Auflage let zweifellos des Umdrucksyetem. Ein Spitzenprodukt ist der

BANDA-Umdrucker

Banda-Umdrucker erstellen in einem Arbeitsgang tedelloee mehrfarbige Abzüge. BANDA let des wirtechaftlichste Reproduktionsverlehren für Kleineuflegen.

Generelvertrieb:

ERNST JOST AG. SIHLSTRASSE 1 - Zürich 1

Verlengen Sie den Interessenten Prospekt «H» / Stempel und Adresse:

_____

_____

Dr. Georges Hartmann

Die Automation und unsere Zukunft

Was bringt die Automation?

Eine politische Partei beruft in Zürich eine große öffentliche Versammlung ein. Diskussionsthema: Umbruch in der Wirtschaft – Umbruch im Denken. (8. 3. 57.)

Wirtschaftliche und soziale Aspekte

Dr. F. Hummler, Delegierter für Arbeitsbeschaffung: Keine noch so raffinierte Maschine kann das schöpferische Disponieren der Betriebsleitung ersetzen. Aber sonst sind dem Ausmaß der Automation keine anderen Schranken gesetzt als jene der Rendite. Strukturwandlungen bei den internationalen Konkurrenzbeziehungen scheinen unvermeidlich. (8. 12. 56.)

Die Zukunft der Klein- und Mittelbetriebe

Die Automation erfordert riesige Summen für die Anschaffung der Kontrollapparate, die nur bei größten Serien rentieren. Klein- und Mittelbetriebe stehen vor dem Zwang zum Zusammenschluß, zur stärksten Spezialisierung, zur gegenseitigen Bereinigung der Produktionsprogramme.

Unvermeidliche Entwicklungen

Man muß mit dem Ersatz zahlreicher Arbeitskräfte durch elektronische Maschinen rechnen. Ob die Automation der Menschheit zum Segen oder Unsegen gereicht, kann noch nicht abgeschätzt werden, hängt auch in erster Linie von den Menschen selber ab. Die rationellere und billigere Produktion wird weitere Arbeitszeitverkürzungen erlauben.

(Kantonsrat Böckli, Zürich.)

Wer morgen bestehen will, muß heute wissen, um was es geht

Aus dem Inhalt des neuen Buches:

Geschichte der Automation – Der heutige Stand – Beispiele aus der Praxis – Kommende Entwicklungen – Wirtschaftliche und soziale Konsequenzen der Automation.

Die Automation ist eine Notwendigkeit, **um die steigenden Bedürfnisse einer größer werdenden Bevölkerung trotz Kürzung der Arbeitszeit zu befriedigen.**

Eine klare Auseinandersetzung mit diesen Problemen ist dringend nötig für **Industrie und Gewerbe, für die Mitarbeiter aller Stufen und für die verantwortlichen Organe im Staat.**

Das Buch erscheint Ende Juni 1957

Umfang zirka 208 Seiten, Bestell-Nr. 357, Preis Fr. 16.60.

Wenn Sie bis spätestens 15. Juni 1957 bestellen, profitieren Sie vom Subskriptionspreis von Fr. 14.90.

(Als Drucksache in offenem Kuvert, 5 Rp. Porto, an Ihre Buchhandlung oder Verlag Organisator AG, Zürich 50, adressieren.)

Verlag Organisator AG
Zürich 50
Telephon (051) 46 35 77

SUBSKRIPTION

Ex. Dr. Georges Hartmann
«Die Automation und unsere Zukunft»
Ca. 208 Seiten, **zum Subskriptionspreis von Fr. 14.90 (statt 16.60); gültig nur bis 15. Juni 1957.**
Lieferung erfolgt Ende Juni 1957.

Name/Adresse: .....

HA .....

Archivsorgen? Raummangel? Personalschwierigkeiten?

Die mechanisierte PLANAX-ABLAGE (Klebebindung)
nimmt Ihnen alle diese Sorgen und Nöte ab

PLANAX-KLEBEBINDE-PULT
PLANAX-INFRAROT-STRAHLER
PLANAXATOR Schnell-Belegsortierer
bilden zusammen die «mechanisierte Ablage». Mit diesen Geräten erreichen Sie:

Raumeinsparungen von mind. 50%
Materialkosteneinsparung von 80%
Eigene, leistungsfähige Klein-Buchbinderei
Enorme Arbeitserleichterungen

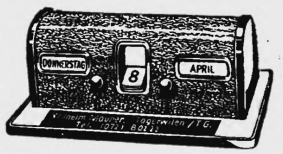
Die ganze Anlage kostet nicht mehr als eine gute Schreibmaschine

Die **PLANAX-ABLAGE** hat sich bereits **10 000fach** bewährt. Sie ist in mehr als 60 Ländern eingeführt. Viele begeisterte Referenzen stehen zur Verfügung.

Verlangen Sie bitte heute noch eine unverbindliche Vorführung

Planax-Organisation
Postfach 542
Aarau

Dauerkalender - Werbegeschenk



Beschrieb und Preisliste anfordern beim schweizerischen Generalvertreter
Wilh. Maurer, Tägerwilen (TG).

PATENTE • Modelle • Muster • Marken usw. in allen Ländern
Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England
Müller-Gysin AG.
Basel Zürich Genf

Zu kaufen gesucht
RASANTA-Buchungswagen
für Triumph-Schreibmaschine
Eilofferten unter Chiffre Hab 1197 an Publicitas Bern.

SEX44
Das zuverlässig wirkende Mittel zur Regenerierung verminderter geistiger und körperlicher Leistungsfähigkeit. Fr. 7.45 und 13.95. In Apotheken und Drogerien oder durch
Löwenapotheke Lenzburg O

Inkasso
durch
SPÖRRI
Rechtspraxis
St. Gallen
Zum Schibenertor
Oberer Graben 3
Tel. (071) 22 42 59

STELLENMARKT

Führendes amerikanisches **Textilunternehmen** mit über das ganze Land verbreiteter Verkaufsorganisation sucht, neben dem Verkauf seiner eigenen Artikel

VERTRETUNG

für zusätzliche Artikel aus der Schweiz oder aus andern Ländern.

Fabriken, welche ihre Produkte auf dem amerikanischen Markte einführen möchten und über die nötige Produktionskapazität verfügen, wollen ihre Offerten richten unter Chiffre Hab 1196 an Publicitas Bern.

Für fähigen Textilkaufmann bietet sich Gelegenheit, guteingeführtes

STICKEREI-EXPORTGESCHÄFT

käuflich zu übernehmen.

Der jetzige Inhaber möchte sich aus Gesundheitsrücksichten gelegentlich zurückziehen.

Guter Kundenkreis! Geschmackvolle, erfolgreiche Kollektionen!

Anfragen unter Chiffre D 65302 G an Publicitas Bern.

Wir suchen für unsere Verkaufsorganisation der Schweiz einen tüchtigen

Chef des Rechnungswesens

deutscher Muttersprache, mit guten Französischkenntnissen und, wenn möglich, eidg. Buchhalterdiplom.

Wir wünschen:

Organisationstalent; Fähigkeit, die Abteilung bei Teamwork-Geist zu führen und zu entwickeln.

Den Bewerbern stehen, Eignung und zufriedenstellende Leistungen vorausgesetzt, ausgezeichnete Entwicklungsmöglichkeiten in unserer aufstrebenden Gesellschaft offen.

Es ist vorgesehen, dass unser Hauptsitz im Jahre 1959 in die Nähe von Zürich verlegt wird.

Detaillierte Offerten mit Handschriftproben und Angabe der Saläransprüche sind zu richten an

Automobiles Renault S. A.
7, boulevard de la Cluse, **Genève**

Der Stellenmarkt erscheint jeden Mittwoch

33jähriger

Kaufmann

der Getränke- und Lebensmittelbranche, in ungekündigter Stellung, sucht verantwortungsvollen Posten.

Offerten unter Chiffre OFA 4791 S an Orell Füssli-Annoncen, Solothurn.

Junger kaufmännischer Angestellter sucht auf 15. Juni oder nach Uebereinkunft eine Stelle als

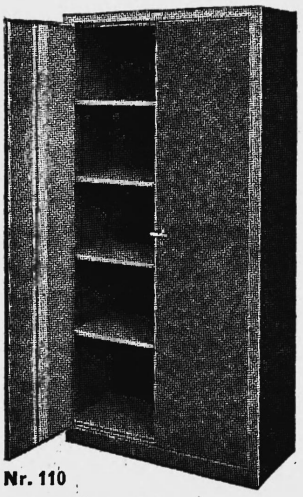
Hilfsbuchhalter

mit der Möglichkeit, sich zum selbständigen Buchhalter emporarbeiten zu können. Besteht vielleicht sogar die Möglichkeit, später ins Ausland versetzt zu werden?

Anfragen unter Chiffre P 38690 Lz an Publicitas Luzern.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

Ein sensationelles Angebot → ELFRIMA-Stahlbüroschränke



Nr. 110

Höhe	Breite	Tiefe
195 cm	95 cm	43 cm

→ Fr. 310.—

→ mit 4 verstellbaren Tablaren

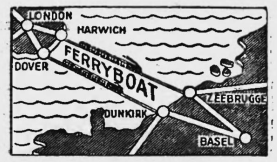
→ ganz Stahlblechausführung

→ Einbrennlackierung usw.

→ Kurzfristig lieferbar

Wir führen eine grosse Auswahl von soliden und äusserst günstigen Büro- und Kleiderschränken aus Stahl. Preise schon ab Fr 175.—. Verlangen Sie bitte Offerten oder Prospekte

ELFRIMA AG. Lagerstrasse 33 Zürich 1 Tel. (051) 25 44 30



MAT Transport LTD

BASEL LONDON ZÜRICH

Public relations und Ihre Couverts

Im Couvert haben Sie ein vortreffliches Mittel in der Hand, in weiten Kreisen Sympathien für Ihre Firma oder Ihre Produkte auszulösen. Jedes Couvert geht durch mehrere Hände und kann zum nutzbringenden Mitarbeiter und Werbeträger für Sie werden. Ein werbetechnisch geschickt gestalteter Briefumschlag wird das hiefür ausgelegte Geld vielfach wieder einbringen. Verlangen Sie unsere Vorschläge.

Gute Couverts die Spezialität von **SCHALLER**

Schaller & Co. AG. Zürich 23
Briefumschlagfabrik, Tel. 051/421542

Der unbekannte Inhaber des Sparheftes

Nr. 41296

der Schweizerischen Spar- und Kreditbank, Filiale Olten, wird hiermit aufgefordert, genanntes Sparheft innert 3 Monaten, vom Tage dieser Veröffentlichung an gerechnet, der unterzeichneten Bank vorzulegen, andernfalls dasselbe entkräftet wird.

Olten, den 8. Juni 1957.

Schweizerische Spar- & Kreditbank, Filiale Olten.

Werbegeschenke

Alle Neuheiten

auf dem Sektor Werbegeschenk sind eingetroffen. Besuchen Sie meine hochinteressante Ausstellung oder lassen Sie sich ohne Verpflichtung bemusterte Vorschläge unterbreiten.

Oscar Eberli

Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke Zürich 2
Scheideggstr. 119, Tel. 45 57 97